

# CONCOURS EXTERNES DU CAPES, DU CAPEPS ET CAFEP CORRESPONDANTS - SESSION 2008

Note du 27-4-2007

NOR : MENH0701093X

RLR : 822-3

MEN - DGRH D1

■ Les programmes ci-après concernent les épreuves d'admissibilité et d'admission.

## SOMMAIRE

- Allemand
- Anglais
- Arabe
- Arts plastiques
- Basque
- Breton
- Catalan
- Chinois
- Créole
- Documentation
- Éducation musicale  
et chant choral
- Espagnol
- Histoire géographique
- Italien
- Langue corse
- Lettres classiques
- Lettres modernes
- Mathématiques
- Occitan-langue d'oc
- Philosophie
- Physique et chimie
- Portugais
- Russe
- Sciences de la vie et de la Terre
- Sciences économiques et sociales
- Tahitien
- CAPEPS

## Allemand

À partir de la session 2008 du concours, il est vivement recommandé aux candidats de se conformer dans leurs productions écrites aux normes orthographiques désormais en vigueur en Allemagne ( “nouvelle orthographe” ).

### A - Littérature

1 - Georg Trakl : *Das dichterische Werk*, München, DTV, 2005, 336 S., ISBN : 978-3-423-12496-6

L'étude portera sur la particularité du langage poétique de cet éminent représentant de l'expressionnisme qui collabora à la *Menschheitsdämmerung*. On analysera la force évocatrice de l'écriture symbolique et chiffrée de Trakl ainsi que les images denses et visionnaires de sa poésie ; on étudiera l'importance du mythe et des thèmes centraux de la mort et du rêve.

2 - Volker Braun : *Hinze-Kunze Roman*, Suhrkamp Taschenbuch st 1538, Frankfurt/Main, Suhrkamp, 2000, 234 S., ISBN : 3-518-38038-3  
L'œuvre de Volker Braun sera replacée dans le contexte politique, social et littéraire de la République Démocratique Allemande des années 1980. Les candidats s'attacheront à analyser aussi bien les stratégies narratives déployées pour préserver la dimension romanesque du texte que le portrait de société brossé par l'auteur. Les mécanismes sociaux et politiques décrits et la lecture spécifique des rapports entre maître et valet qui s'en dégage feront l'objet d'une attention particulière. En marge du travail sur l'œuvre elle-même on réfléchira aux réactions qu'elle a provoquées.

### B - Civilisation et histoire des idées

3 - Mutations politiques, sociales, économiques et culturelles dans les pays de langue allemande entre 1789 et 1815.

Ouvrage de référence : *Von der Französischen Revolution bis zum Wiener Kongreß 1789-1815*, in *Deutsche Geschichte in Quellen und Darstellung*, Band 6, RUB 17006, Stuttgart, Reclam, 2003, 427 S., ISBN : 3-15-017006-0.  
De la Révolution française au Congrès de Vienne, entre 1789 et 1815, les pays de langue allemande ont connu des bouleversements

majeurs et des transformations structurelles. Les mouvements des troupes révolutionnaires et les guerres de coalition, les conquêtes et l'occupation napoléoniennes puis les guerres de Libération, les traités successifs (conclus entre 1795 et 1815), la création de la Confédération du Rhin et la dissolution du Saint-Empire Romain Germanique en 1806 conduisirent à la mise en place de nouvelles frontières, à la transformation des structures étatiques, à l'émergence de courants politiques, à l'élaboration de réformes modifiant le droit des personnes, de l'industrie, du commerce, du travail et de la propriété.

On étudiera les changements de paradigme, les mutations d'ordre historique et politique, sans oublier les modifications dans les domaines juridique, économique, administratif, religieux et culturel. Ce faisant, on examinera la signification de ces mutations, leur réception et leurs répercussions durables sur l'expression du civisme et du patriotisme, voire d'une conscience nationale, ou encore sur l'évolution ultérieure de la société et de la politique.

#### 4 - Le romantisme politique.

Ouvrage de référence : Friedrich Schlegel, “*Athenäums*” - *Fragmente und andere Schriften*, Ausw. u. Anm. : Andreas Huyssen, Reclam UB 9880, Stuttgart, Reclam, 2005, 245 S., ISBN : 978-3-15-009880-6.

Les textes du jeune Friedrich Schlegel constitueront le point d'appui d'une étude du romantisme politique sous ses diverses formes. Ils seront analysés sous l'angle de la fondation de l'esthétique romantique, en relation avec le développement de la perspective historique et l'interrogation sur la germanité. On insistera sur le rôle de la littérature et de la critique littéraire dans la constitution de la conscience nationale.

On les replacera dans leur contexte générationnel et on prendra aussi en considération les positions de Novalis, Adam Müller, Joseph Görres et Franz Baader. Seront analysées les conceptions de l'individu, de l'État et de l'histoire développées dans une période marquée aussi bien par les tentatives de restauration que par

l'apparition de la "question sociale" La notion de conservatisme, souvent associée au romantisme politique, fera l'objet d'une attention particulière.

## Anglais

### Épreuves écrites

#### I - Littérature

1 - William Shakespeare, *The Tragedy of Coriolanus*. Ed. R. B. Parker. Oxford World's Classics, The Oxford Shakespeare, 1998.

2 - Jane Austen, *Pride and Prejudice* (1813). New York/Londres, Norton, A Norton Critical Edition, éd. Donald J. Gray, 2001. Film de Joe Wright (2005).

3 - John Steinbeck, *The Grapes of Wrath* (1939). The Viking Critical Library (*The Grapes of Wrath : Text and Criticism*, éd. Peter Lisca et Peter Hearle), New York, Penguin Books USA, 1997.

#### II - Civilisation

- La dévolution des pouvoirs à l'Écosse et au pays de Galles, 1966-1999. Dans les deux pays, la revendication autonomiste s'exprime à la fin du XIXe siècle par la fondation de groupes de pression proches des libéraux (1886 : Scottish Home Rule Association et Cymru Fydd League) puis, après la Première Guerre mondiale et le déclin du parti libéral, par celle de partis politiques nationalistes indépendants, Plaid Cymru (1925) et le Scottish National Party (1934). Ce n'est toutefois qu'au milieu des années 1960 que la question constitutionnelle de la dévolution des pouvoirs devient un enjeu majeur du débat politique britannique : en 1966, Gwynfor Evans, président de Plaid Cymru, remporte l'élection partielle de Carmarthen ; l'année suivante, Winifred Ewing remporte pour le Scottish National Party la partielle de Motherwell. Trente ans plus tard, en septembre 1997, une majorité d'Écossais et de Gallois se prononce par référendum pour la mise en place d'un Parlement à Edimbourg, d'une Assemblée à Cardiff.

Considérés un peu vite comme un simple vote de protestation, les succès de 1966-67 sont confirmés par la progression des votes nationalistes en 1970 et, surtout, en 1974 (3 élus de

Plaid Cymru et 11 du SNP aux législatives d'octobre). Cette montée des nationalismes contraint les travaillistes, nettement majoritaires tant en Écosse qu'au pays de Galles, mais tributaires à Westminster, à partir de 1977, du soutien des libéraux, à faire voter deux lois de dévolution (*Wales Act* et *Scotland Act*, 1978), repoussées l'année suivante par les électeurs gallois (nettement) et écossais (de justesse) consultés par référendum. Opposé à toute forme de dévolution, le parti conservateur de Margaret Thatcher puis de John Major subit en Écosse et en Galles une érosion telle qu'il n'y remporte aucun siège aux législatives de 1997. À l'inverse, les travaillistes John Smith puis Tony Blair s'engagent, sous la pression des nationalistes et des libéraux-démocrates, à transférer un certain nombre de pouvoirs aux deux "nations" périphériques de Grande-Bretagne. Contrairement au processus de 1978-79, le référendum précède la loi : suite aux "oui" de septembre 1997 (net en Écosse, timide au pays de Galles), le gouvernement de T. Blair fait voter à Westminster le *Government of Wales Act* et le *Scotland Act* (1998). Le premier met en place une Assemblée galloise dont les pouvoirs sont limités à la législation dite secondaire, ou déléguée, dans un certain nombre de domaines, le second un Parlement écossais doté d'un véritable pouvoir législatif dans les domaines qui lui sont dévolus. Assemblée et Parlement délèguent leurs pouvoirs exécutifs à un Executive dirigé par un First Minister. Elus en mai 1999 selon un système électoral qui mêle le scrutin d'arrondissement et la représentation proportionnelle, les 60 Welsh Assembly Members forment un exécutif travailliste, les 129 Members of the Scottish Parliament élisant un First Minister travailliste à la tête d'un exécutif de coalition (travaillistes et libéraux).

La question porte sur la période 1966 (élection de Carmarthen) - 1999 (élections à l'Assemblée galloise et au Parlement écossais). Il conviendra notamment :

- de situer la question nationale par rapport aux grandes évolutions économiques, politiques,

sociologiques, démographiques, culturelles de cette trentaine d'années.

- de comprendre le fonctionnement de la dévolution administrative gérée, avant 1999, par les ministères aux Affaires écossaises (Scottish Office) et galloises (Welsh Office).

- d'analyser la montée d'un nationalisme culturel dans les deux pays à partir du milieu des années 1960, ainsi que, sous les gouvernements conservateurs de 1979-97, le rejet des "valeurs thatchériennes" par diverses composantes de la société civile, notamment ces représentants d'Églises, de syndicats, de municipalités, d'universités, d'associations, etc. qui

participent aux travaux de la Scottish Constitutional Convention et de la Parliament for Wales Campaign.

- d'examiner les griefs, les objectifs (autonomie ou indépendance) et l'idéologie (nationalisme ethnique, linguistique, civique, etc.) des partis nationalistes, ainsi que l'attitude des partis "britanniques" face à la question nationale et à la nature du contrat constitutionnel qui lie Angleterre, Écosse et pays de Galles.

- de réfléchir à la portée des changements constitutionnels introduits par les lois de 1998 tant pour l'Écosse et le pays de Galles que pour l'Angleterre et le Royaume-Uni.

## Arabe

### 1) Littérature :

#### Abū Nuwās poète de cour et parangon de la transgression

Textes d'explication:

- IBN MANZŪR, *Abū Nuwās fī tārihihi wa-šī'rihi wa-mabāḍilihi wa-'abaḥīhi wa-muḡānihi*, éd. 'Umar Abū l-Naṣr, Beyrouth, Dār al-Jīl [min al-turāṭ al-'arabī], 1975 ou édition Dār al-kutub al-'ilmiyya, en annexe du *Kitāb al-Aḡānī*.
- Poèmes (les références aux volumes et aux pages sont donnés dans *Dīwān Abī Nūwās al-Ḥasan ibn Hānī al-Ḥakamī/ Der Diwan des Abū Nuwās*, éd. E. Wagner / Gregor Schoeler, vol. 1 à 4, Wiesbaden, Franz Steiner Verlag, ou réédition Damas, Dār al-Madda, 2003. Le *maṭla'* des poèmes permet de se référer, en cas de nécessité, à une autre édition) :

- ج 1، ص. 113 - 125 : حي الديار إذا الزمان زمان  
ج 1، ص. 126 - 128 : لقد طال في رسم الديار بكائي  
ج 1، ص. 298 - 299 : فاضت دموعك سأكبه  
ج 2، ص. 28 - 32 : ألم ترعب على الطلل الطماس  
ج 2، ص. 180 : يا بني النقص والغير  
ج 3، ص. 19 : بين الدمام وبين الماء شحناء  
ج 3، ص. 70 - 71 : وفتية كمصاييح الدجي غزر  
ج 3، ص. 114 - 115 : لا تيك رسماً بجانب السند  
ج 3، ص. 147 : أذنك الناقوس بالفجر  
ج 3، ص. 167 - 168 : منع الصوم العقارا  
ج 3، ص. 179 : ومشتعل الخدين يسجر طرفه  
ج 3، ص. 212 : لست بدار عفت بوصاف  
ج 4، ص. 171 : أضحكني الحب وأيكاني  
ج 4، ص. 429 : وشادن كالعروس مر بنا

### 2) Littérature :

#### Genèse du roman arabe et projet réformiste : le *Ḥadīṭ 'Īsā b. Hišām* de Muḥammad al-Muwayliḥī.

Textes d'explication:

- Muḥammad AL-MUWAYLIḤĪ, *Ḥadīṭ 'Īsā b. Hišām (taqdīm wa-tahrīr Roger Allen)*, Le Caire, 2002, al-Maḡlis al-'Alī li-l-Ṭaqāfa (*al-'amāl al-kāmila, al-ḡuz' al-'awwal*) OU Tunis, 1984, Dār al-Ganūb (*'Uyūn al-Mu'āšara*) OU toute autre édition complète incluant la seconde *riḥla* (Paris).

### 3) Civilisation :

#### Imaginaire et histoire. Les Compagnons de Mahomet : le cas de 'Abd Allāh b. 'Abbās

Textes d'explication:

- Anonyme, *Aḥbār al-dawla al-'abbāsiyya wa fihī aḥbār al-'Abbās wa wulādh*, éd. 'A. al-

Dūrī et 'A. al-Muṭṭalibī, Beirut 1997<sup>2</sup> (1971<sup>1</sup>), 25-133

- AL-DAḤABĪ, *Siyar a'lam al-nubala'*, 25 vols., éd. Šu'ayb. al-Arna'ūṭ et al., Beyrouth 1981-8, III, p. 331-59
- 'Izz al-Dīn IBN AṬĪR, *Usd al-ḡāba fī ma'rifaṭ al-ṣaḥāba*, 7 vols., éd. M. Fayid et al., Le Caire, 1963 (1970<sup>2</sup>), III, p. 290-4.
- IBN HAḠAR AL-'ASQALĀNĪ, *al-Iṣāba fī tamyīz as-ṣaḥāba*, 4 vols., éd. I. b. H. al-Fayyūmī, avec en marge : IBN 'ABD AL-BARR, *al-Istī'āb fī ma'rifaṭ al-aṣḥāb*, Le Caire, 1328/1910 , réimpr. Beyrouth, s. d., II, p. 330-4, no. 4781.
- IBN SA'D, *al-Ṭabaqāt al-kubrā (Biographien Muhammads, seiner Gefährten und der späteren Träger des Islams bis zum Jahre 230 der Flucht)*, ed. E. Sachau et alii, 9 vols., Leiden 1905-40, II/2, p. 119-25, OU *al-Ṭabaqāt al-kubrā*, 9, éd. I. 'Abbās, Beyrouth, 1957-9, II, p. 365-72 (traduction de la plus grande partie des traditions in GILLIOT, « Portrait », p. 133-5, 147, 151-4, 159-60, 171-3).
- AL-MAQRĪZĪ, *al-Muqaffā al-kabrī*, 8 vols., éd. M. al-Ya'lawī, Beyrouth 1411/1991, IV, p. 487-523, no. 1527.

### 4) Civilisation :

#### La femme au centre des débats intellectuels au Moyen-Orient dans la première moitié du XXe siècle.

Textes d'explication:

- Qāsim AMĪN, *Tahrīr al-mar'a*, repris dans *Al-'amāl al-kāmila*, Le Caire : Dār al-Šurūq, 1989, pp. 350-373 (hiḡāb al-niṣā') ; 387-397 (al-'ā'ila) ; *Al-Mar'a al-ḡadīda*, repris dans *Al-'amāl al-kāmila*, Le Caire, Dār al-Šurūq, 1989, pp. 455-468 (al-wāḡib 'alā l-mar'a li-nafsihā) ; 469-487 (al-wāḡib 'alā l-mar'a li-'ā'ilatihā) ; 488-510 (al-tarbiya wa-l-hiḡāb).
- Malak HIFNĪ NĀSIF (= Bāḥit al-Bādiya), *Al-Niṣā'īyyar*, pp. 1-171, Le Caire : Multaqā al-Mar'a wa-l-dākira, 3e édition, 1998.
- Salām AL-ḤĀLIDĪ, *'Anbara, Ḡawla fī l-dikrayāt bayna Lubnān wa-Filasṭīn*, Beyrouth: Dār al-Nahār, 1997 (2e édition).
- recueil d'articles de la presse d'époque (disponible sur le site <http://www.concours-arabe.paris4.sorbonne.fr>)

## BIBLIOGRAPHIE

Cette bibliographie est indicative. Elle est destinée à faciliter l'accès aux questions et aux textes avant le début des préparations.

Les références que l'on y trouvera doivent, comme il est attendu de candidats à un concours de l'enseignement, faire l'objet d'une lecture critique.

Pour toutes les questions, on consultera, outre les autres œuvres des auteurs dont les textes sont au programme, les articles correspondants de l'Encyclopédie de l'Islam, Leiden, Brill.

## QUESTION N°1

## A/ Sources classiques :

ABŪ HIFFĀN AL-MIHZĀMĪ, *Aḥbār Abi Nuwās*, éd. 'Abd al-Sattār Aḥmad Farrāġ, Le Caire, Dār Miṣr li'l-Ṭibā'a [ʿUyūn al-adab al-ʿarabī], 1954 ou autres éditions, y compris électroniques.— ABŪ L-HINDĪ, *Diwān Abi l-Hindī wa-aḥbāruh*, éd. 'Abdallāh al-Ġabbūrī, Bagdad, Maṣṣūrat Dār al-Andalus, 1970.— IBN AL-ĠAWZĪ, *Al-Muntaẓam* (wafayāt sanat 195h), toutes éditions y compris électroniques.— IBN ḤALLIKĀN, *Wafayāt al-a'yān* (tarġamat Abi Nuwās), toutes éditions y compris électroniques.— IBN KAṬĪR, *Al-Bidāya wa-l-nihāya* (wafayāt sanat 195h), toutes éditions y compris électroniques.— ṬABARĪ, *Tarīḥ al-rusul wa-l-mulūk* (ḍikr al-ḥabar 'an šifāt Muḥammad b. Hārūn wa-kunyatih [dernière section]), toutes éditions y compris électroniques.

## B/ Références modernes :

'AQQĀD, 'A. M., *Abū Nuwās al-Ḥasan ibn Hānī*, *dirāsa ft l-taḥlīl al-naḥsānī wa-l-naqd al-ta'riḥī*, Le Caire, Dār al-Hilāl, 1960.— *Abbasid Belles-Lettres* [The Cambridge History of Literature, II] Ashtiany J. et alii (éds.), Cambridge, New York, Cambridge University Press, 1990 ; particulièrement : Harb, F., "Wine poetry (*khamriyyāt*)", p. 219-34 et Schoeler, G., "Bashshār b. Burd, Abū'l-'Atāhiyah and Abū Nuwās", p. 275-99.— ARAZI, A., "Abū Nuwās fut-il šu'ubite ?", *Arabica* 26 (1979).— AUDEBERT, Cl., "Dans les autres anciens, versons un vin nouveau..." in Dichy, J., Hamzé, H. (éds), *Le voyage et la langue : mélanges en l'honneur d'Anouar Louca et*

*d'André Roman*, Damas, IFEAD, 1998.— BENCHEIKH, J. E., "Poésies bachiques d'Abū Nuwās, thèmes et personnages", *Bulletin d'études orientales* XVIII (1963-64), p. 7-84 ; "Khamriyya", *Encyclopédie de l'Islam*, IV, p. 1030b-1041a.— CHEJNE, A. G., "The Boon-Companion in Early 'Abbāsīd Times", *Journal of the American Oriental Society*, 85/3 (1965), p. 327-335.— CLOT, A., *Haroun al-Rachid et le temps des Mille et une nuits*, Paris, Fayard, 1986.— COWELL, D., "On the Ancients and the Moderns. Ibn Rāshiq al-Qayrawānī: al-qudamā' wa-l-muḥdaṭūn", *Alif: Journal of Comparative Poetics*, No. 2, *Criticism and the Avant-Garde/ al-Naqd wa al-Tal'ah al-Adabiyah* (Spring, 1982), pp. 67-75.— FÜCK, J. W., "Ibn Manzūr", *Encyclopédie de l'Islam*, III, p. 888b-889a.— FULTON, A. S., "Fīrūzābādī's "Wine-List"", *Bulletin of the School of Oriental and African Studies*, University of London, 12/3-4, *Oriental and African Studies Presented to Lionel David Barnett by His Colleagues, Past and Present* (1948), p. 579-585.— HAMORI, A., "Examples of Convention in the Poetry of Abū Nuwās", *Studia Islamica*, 30 (1969), pp. 5-26.— KENNEDY, Ph. F., *The wine song in classical Arabic poetry : Abū Nuwās and the literary tradition*, Oxford, Oxford University Press, 1997 ; (éd.), *On Fiction and Adab in Medieval Arabic Literature*, Wiesbaden : Harrassowitz Verlag, 2005, particulièrement : Gruendler, B., "Verse and Taxes: The Function of Poetry in Selected Literary Akhbār of the Third/Ninth Century" ; *Abū Nuwās : a genius of poetry*, Oxford : Oneworld (Makers of the Muslim World), 2005.— KILPATRICK, H., "Monasteries through Muslim Eyes : The Diyārāt Books", Thomas D. (éd.), *Christians at the heart of Islamic Rules*, Boston, Leyde, Brill, 2003, p. 19-37.— KINBERG, L., "What is meant by zuhd", *Studia Islamica*, 61 (1985), p. 27-44.— MACDONALD, D. B., "A MS of Abū Hiffān's Collection of Anecdotes about Abū Nuwās", *The American Journal of Semitic Languages and Literatures*, 24/1 (1907), p. 86-91.— MEISAMI, J., "Abū Nuwās and the Rhetoric of Parody", Heinrichs W. et Schöler G. (éds), *Festschrift Ewald Wagner zum 65. Geburtstag*, Stuttgart, Beyrouth, Franz Steiner Verlag, 1994, p. 246-257.— MIQUEL, A., "Sur un poème d'Abū Nuwās", Bosworth C.E.



et al. (éds), *The Islamic World : From Classical to Modern Times, Essays in Honor of Bernard Lewis*, Princeton, 1989, p. 239-245.— MONTGOMERY, J. E., "Revelry and Remorse : A poem of Abū Nuwās", *Journal of Arabic Literature*, 25 (1994), p. 123-132 ; "For the Love of a Christian Boy : A Song by Abū Nuwās", *Journal of Arabic Literature*, 27 (1996), p. 115-124.— OMAR, F., « Hārūn al-Rashīd », *Encyclopédie de l'Islam*, III, 239a- 241b.— ROWSON E.K., "The categorization of Gender and Sexual Irregularity in Medieval Arabic Vice Lists", *Body Guards, The Cultural Politics of Gender Ambiguity*, J. Epstein et al. eds. New York, Routledge, 1991, pp. 50-79.— SCHÖELER, G., "Iblīs [the Devil], in the Poems of Abū Nuwās", Neuwirth et al. (éds.), *Myths, Historical Archetypes and Symbolic Figures in Arabic Literature*, Beyrouth, 1999, p. 271-290.— VAN GELDER, G. J., "Some types of ambiguity: A poem by Abū Nuwās on al-Fadl al-Raqāshī", *Quaderni di Studi Arabi*, 10 (1992), p. 75-92 ; "Waspish Verses: Abū Nuwās's Lampoons on Zunbur ibn Abī Hammād", *Annali di Ca'Foscari*, 35 (1996), p. 447-455 ; "Dubious Genres: on some Poems by Abū Nuwās", *Arabica*, 44 (1997).— WAGNER, E., "Abū Nuwās", *Encyclopédie de l'Islam*, I, p. 147b- 149a.— WENSINCK, A. J., "Khamr" (première partie : Aspects juridiques), *Encyclopédie de l'Islam*, IV, p. 1027-1029.— ZAKHARIA, K., "Le moine et l'échanson, le Kitāb al-Diyārāt d'al-Šābuštī et ses lecteurs ; une certaine représentation du couvent chrétien dans le monde arabo-musulman médiéval", *Bulletin d'Etudes orientales*, 2003.

## QUESTION N° 2

### A/ Autres œuvres, Traductions, présentations

MUWAYLIHĪ Muḥammad Ibrāhīm, *Ilāğ al-Nafs wa-maqālāt lam tunšar fī kitāb (taqdim wa-taḥrīr Roger Allen)*, vol. 2, Le Caire, Al-Mağlis al-A'lā li-l-Taqāfa, 2006 ; *Ce que nous conta 'Isā Ibn Hishām. Chronique satirique d'une Egypte fin de siècle*, traduit par Randa Sabry, préface de Luc Deheuvels, Paris, Éditions du Jasmin, 2005.

ALLEN Roger, présentation de l'œuvre dans l'édition d'al-Mağlis al-A'lā li-l-Taqāfa, Le Caire, 2002, pp. 9-117. Version traduite en

arabe et augmentée de ALLEN, 1993 (voir infra).— TARŠUNA Maḥmūd, "Hadīṭ al-wa'cy", présentation de l'œuvre dans l'édition de Dār al-Ganūb, Tunis, 1984, pp. 7-21.

### B/ Monographies et articles

ALLEN, Roger, "al-Muwaylihi", *Encyclopédie de l'Islam* II (tome VII) pp. 815-816, Leiden, Brill, 1973 ; *A Period of Time: A Study of Muhammad Al-Muwaylihi's Hadith 'Isa ibn Hisham*, Garnet Publishing, St-Anthony's Middle East Monographs, 1993 ; "Muhammad al-Muwaylihi's Coterie: The Context of *Hadith 'Isa ibn Hisham*", *Quaderni di Studi Arabi*, 18 (2000), p. 51-60.— BRUGMAN, J., *An Introduction to the History of Modern Arabic Literature in Egypt*, Leiden, E. J. Brill, 1984, pp. 68-73.— DEHEUVELS Luc-Willy, "Mythe, raison et imaginaire dans la littérature égyptienne contemporaine: un extrait du Hadith 'Isā ibn Hishām, de Muhammad al-Muwaylihi (1858?-1930)", *Peuples Méditerranéens* 77 (1996), pp. 3-26.— HAFEZ Sabry, *The Genesis of Arabic Narrative Discourse. A Study in the Sociology of Modern Arabic Literature*, Londres, Saqi Books, 1993.— HAMEEN-ANTTILA Jaakko, *Maqama, A History of a Genre*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2002, pp. 358-359.— AL-HAWWĀRI Aḥmad, *Naqd al-muğtamā' fī Hadīṭ 'Isā Ibn Hishām*, Le Caire, Dar al-Ma'ārif, 1981 (rééd. Le Caire, 'Ayn li-l-Dirāsāt wa-l-Buḥūṭ al-'insāniyya wa-l-ijtimā'iyya, 1993).— KEDDIE Nikki R., *Sayyid Jamal al-din al-Afghani : a political biography*, Berkeley, University of California Press, 1972, p.235 sqq., 246 sqq.— LOUCA Anouar, *Voyageurs et écrivains égyptiens en France au XIXe siècle*, Paris, Didier, 1970, p.225-237, 247-249.— MONDAL Anshuman A., "Between Turban and Tarbush : Modernity and the Anxieties of Transition in Hadith 'Isa ibn Hisham", *Alif: Journal of Comparative Poetics*, 17 (1997), pp. 201-21 (English Section).— PERES, Henri, "Les origines d'un roman célèbre de la littérature arabe moderne: 'Hadith 'Isā ibn Hishām' de Muhammad al-Muwaylihi", *Bulletin d'Études Orientales* 10 (1944), pp. 101-118 ; "Essai sur les éditions successives du *Hadith 'Isa Ibn Hisham* de Muhammad al-Muwaylihi : remaniements de texte et corrections de vocabulaire et de style", *Mélanges Louis Massignon* vol. 3, Damas, IFEAD, 1957.— RĀMITŠ [RAMIČ] Yūsuf,

*Ussrat al-Muwaylihi wa-ʿatāruha fī l-ʿadab al-ʿarabi al-ḥadīṭī*, Le Caire, Dār al-Maʿārif, 1980.— TĀBIT Muḥammad Rašīd, *Al-Binya al-qaṣasiyya wa-madlūluha al-iḡtimāʿī fī Ḥadīṭī ʿIsā b. Hišām*, Tunis/Libye, al-Dār al-ʿArabiyya li-l-Kitāb, 1982.— TOMICHE Nada, *Histoire de la littérature romanesque de l'Égypte moderne*, Paris, G.P. Maisonneuve et Larose, 1981; "Muwaylihi", *Dictionnaire universel des littératures*, Paris, PUF, 1994, pp. 2475-2477.— YOUNG Michael, "Roger Allen : "A period of time : Part I : A Study of Muhammad al-Muwaylihi's 'Hadith 'Isa ibn Hisham' (Book Review)", *Journal of Semitics Studies*, 39:2 (1994, autumn), pp. 396-400.

### QUESTION N°3

#### A/ Sources primaires:

ABŪ NUʿAYM AL-İSFAHĀNĪ, *Ḥilyat al-awliya' wa ṭabaqāt al-aṣfiya'*, 9 vols., Le Caire, réimpr. Beyrouth 1980<sup>3</sup>, I, p. 314-29 (notice sur Ibn ʿAbbās).— IBN ʿABBĀS (attribué à), *Masā'il Nāfi' b. al-Azraq ʿan ʿAbd Allāh b. ʿAbbās* (recension d'al-Ḥuttālī, Abū Bakr A. b. Ga'far, m. 365/975), éd. M. A. al-Dālī, Limassol, al-Gaffān wa-l-Gābī, 1412/1992, 255 p. (v. Gilliot, in *MIDEO*, 23, p. 317-9, où l'on trouvera les références aux autres éd. des *Masā'il*).— AL-MASʿŪDĪ, *Murūğ al-dahab*, 7 vols., ed. Ch. Pellat, Beyrouth 1966-79/trad. Pellat, *Les Prairies d'or*, 5 vols., Paris 1962-1997, index.— MUḤIBB AL-DĪN AL-ṬABARĪ, *Daḥā'ir al-ʿuqba fī manāqib dawī l-qurbā*. Les trésors de la postérité ou les fastes des proches parents du Prophète, éd. et trad. F. Bauden, Cairo 2004, p. 448-73 (notice sur Ibn ʿAbbās).

#### B/ Sources secondaires, monographies et articles:

BOULLATA, I.J., "Poetry citation as interpretive illustration in Qurʾān exegesis : Masā'il Nāfi' Ibn al-Azraq", in W. B. Hallaq & D. P. Little (éds.), *Islamic studies presented to Charles J. Adams*, Leiden 1991, p. 27-40 ; réimpr. in Ripplin (éd.), *The Qurʾān. Formative interpretation*, p. 123-36 ; BUHL, Fr., "ʿAbd Allāh b. ʿAbbās", *EF*, I, 19-20 ; CAETANI, L., *Annali dell'Islām*, I-X, Milan 1905-26, I, introduction, § 24-5, et ann. 38 H., § 219-27 ; Id., *Chronographia islamica*, Paris 1912-3, ann. 68 H., § 28.— CAHEN, C., *Les peuples musulmans dans l'histoire médiévale*,

Damas, 1977, « Points de vue sur la 'révolution 'abbaside' », 105-160.— DANIEL, E., « The Anonymous 'History of the Abbasid Family' and its Place in Islamic Historiography », *IJMES*, XIV (1982), 419-434.— DONNER, F.M., *Narratives of Islamic Origins : the Beginnings of Islamic Historical Writing*, Princeton, Darwin Press, 1998.— EL-HIBRI, T. "The Redemption of Umayyad Memory by the 'Abbasids", *Journal of Near Eastern Studies*, Vol. 61, N° 4 (oct. 2002), pp. 241-265.— GILLIOT, Cl., "ʿAbd Allāh b. ʿAbbās", *EF*, I (en anglais, à paraître en 2006) ; *Exégèse, langue et théologie en islam*. L'exégèse coranique de Tabari, Paris 1990 ; Id., « Portrait "mythique" d'Ibn ʿAbbās », *Arabica*, XXXII (1985), p. 127-83.— AL-ḤAKĪM (al-Sayyid M. Taqī), I-II, ʿAbd Allāh b. ʿAbbās. *Ṣaḥṣiyatuh wa-ʿatāruha*, Beyrouth, Dār al-Ḥādī, 1422/2001, 510+309 p.— HAWTING, G.R., *The First Dynasty of Islam, The Umayyad Caliphate AD 661-750*, Southern Illinois, University Press, 1987.— HUMPHREYS R.S., *Islamic History : a framework for inquiry*, Princeton University Press, 1991 ; *Muʿawiya ibn abi Sufyan*, Oxford, Oneworld, 2006.— KHALIDI, T., *Arabic historical thought in the classical period*, Cambridge University Press, 1994.— LAMMENS, H., *Études sur le siècle des Omeyyades*, Beyrouth, Imprimerie catholique, 1930.— MADELUNG, W., "ʿAbd Allāh b. ʿAbbās and Shi'ite Law", in Vermeulen, U., and J.M.F. van Reeth (éds.), *Law, Christianity and modernism in Islamic society*, Proceedings of the Eighteenth Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Leuven, 3-9 September, 1996, Leuven 1998, p. 13-25 ; « The Hashimīyyat of al-Kumayt and Hashimi Shi'ism », *Studia Islamica* LXX (1989), 5-26.— NEUWIRTH, A., "Die Masā'il Nāfi' b. al-Azraq. Éléments des 'Portrait mythique d'Ibn ʿAbbās' oder ein Stück realer Literatur? Rückschlüsse aus einer bisher unbeachteten Handschrift", *ZAL*, 25 (1993), p. 233-50.— ROBINSON, C.F., *ʿAbd al-Malik*, Oxford, Oneworld, 2005.— SHARON, M. « The development of the debate around the legitimacy of authority in early Islam », *JSAI* 5 (1984), 121-41.— VECCIA VAGLIERI, L., "ʿAbd Allāh b. ʿAbbās", *EF*, I, 40-1.



## QUESTION N°4

### A/ Sources primaires : ouvrages

ḤADDĀD Ṭāhir, *Imra'atunā fi l-šarī'a wa-l-muḡtama'*, Tunis : Imprimerie artistique, 1930 (nombreuses rééditions). — ĠIHĀ Mišāl, *Marī 'Aḡamī* (recueil d'articles), Beyrouth : Riad El-Rayyes Books, 2001. — ḤAWĀSIK Amīra, *Ma'rakat al-mar'a al-mišriyya li-l-ḥurūḡ min 'ašr al-ḥarīm* (recueil d'articles), Le Caire : Maktabat al-Usra, 2004. — MŪSĀ Nabawiyya, *Tārīḫi bi-qalamī*, Le Caire : Multaqā al-Mar'a wa-l-Dākira, 1999 (3e édition) ; Al-mar'a wa-l-'amal, éd. Aḥmad Muḥammad Sālim, Le Caire, Al-hay'a al-mišriyya al-'amma li-l-kiṭāb, 2004.

### B/ Sources primaires : presse

recueil complémentaire d'articles des revues suivantes : al-Fath (1926-1927) ; al-Hilāl (articles de Ġurḡī Zaydān, 1899-1901) ; al-Manār (1900, 1910, 1930) ; Minerva (1923). (disponible sur le site <http://www.concours-arabe.paris4.sorbonne.fr>)

### C/ Témoignages :

KHOURY-TADIE Arlette, *Une enfance à Gaza*, Paris : Maisonneuve et Larose, 2002. — ŠA'RĀWI Hudā, *Muḏakkirat*, Le Caire, Dār al-Hilāl, s.d., trad. anglaise *Harem Years: Memoirs of an Egyptian Feminist, 1879-1924*, trad. et introd. Margot Badran, Londres, Virago, 1986 / rééd. Le Caire : American University in Cairo Press, 1998. — TOUQAN Fadwa, *Le rocher et la peine et Le cri de la pierre, Mémoires I et II*, traduits de l'arabe par Joséphine Lama et Benoît Tadié, Paris : Langues et Mondes / L'Asiathèque, 1997-1998. — WARNOCK FERNEA Elizabeth, QATTAN BEZIRGAN Basima (éd.), *Middle Eastern Muslim Women Speak*, Austin/London : University of Texas Press, 1977. — FAHMŪ Mansour, *La condition de la femme dans l'islam*, Paris, Allia, 2003 (réédition de *La condition de la femme dans la tradition et l'évolution de l'islamisme*, Paris : Librairie Félix Alcan, 1913). — HUSSEINI SHAHID Sirine, *Souvenirs de Jérusalem*, traduit de l'anglais par Odile Demange, Paris : Fayard, 2005.

### D/ Sources secondaires, ouvrages et articles :

ABU LUGHOD Leila (éd.), *Remaking Women : Feminism and Modernity in the Middle East*, Princeton : Princeton University Press, 1998. — ABŪ ZAYD Našr Ḥamid,

*Dawā'ir al-ḥawf, qirā'a fi ḥiṭāb al-mar'a*, Beyrouth : al-Markaz al-Ṭaqāfi al-'Arabī, 1999. — AHMAD Leila, *Women and Gender in islam : Historical Roots of a Modern Debate*, New Haven : Yale University Press, 1992. — BADRAN Margot, COOKE Miriam, *Opening the Gates : A Century of Arab Feminist Writing*, Bloomington : Indiana University Press, 1990. — BADRAN Margot, *Feminists, Islam, and Nation, Gender and the Making of Modern Egypt*, Le Caire : American University Press, 1996. — BARON Beth, *The Women's Awakening in Egypt, Culture, Society, and the Press*, New Haven, Londres : Yale University Press, 1994. — BECK Loḡs et KEDDIE Nikki (éd.), *Women in the Muslim World*, Cambridge : Harvard University Press, 1978. — BOOTH Marilyn, "Biography and Feminist Rhetoric in Early Twentieth Century Egypt : Mayy Ziyada's Studies of Three Women's Lives", *Journal of Women's History*, III, 2, 1991, pp. 38-64. — CASTAGNE Joseph, "Le mouvement d'émancipation de la femme musulmane en Orient", *Revue des Etudes islamiques*, 1929, fasc. 2, p. 161-226. — COLE Juan Ricardo, "Feminism, Class, and Islam in Turn-of-the-Century Egypt", *International Journal of Middle East* 13, 1981, pp. 387-407. — DUPONT Anne-Laure, MAYEUR-JAOUEN Catherine (éd.), *Débats intellectuels au Moyen-Orient dans l'entre-deux-guerres*, *Revue des Mondes musulmans et de la Méditerranée (REMMM)* Edisud, Aix-en-Provence, n°s 95-98, 2002. — DUPONT Anne-Laure, SLIM Souad, "La vie intellectuelle des femmes à Beyrouth dans les années 1920 à travers la revue Minerva", *Débats intellectuels au Moyen-Orient dans l'entre-deux-guerres*, REMMM n°s 95-98, 2002, p. 381-406. — FENOGLIO-ABDELAAL Irène, *Défense et illustration de l'Égyptienne, aux débuts d'une expression féminine*, Le Caire : CEDEJ, 1988. — GRAHAM-BROWN Sarah, *Images of Women, the Portrayal of Women in Photography of the Middle East 1860-1950*, New York : Columbia University Press, 1988. — HEYBERGER Bernard, *Hindiyya. Mystique et criminelle. 1720-1798*, Paris : Aubier, 2001. — HOURANI Albert, *Arabic Thought in the Liberal Age 1798-1939*, Oxford : Oxford University Press, 1962,

(traduction française : *La pensée arabe et l'Occident*, Paris : Naufal, 1991.— KASSIR, Samir, *Histoire de Beyrouth*, Paris : Fayard, 2003.— KÜSTÄ KÜSTİ Ğamila, *Madrasat Zahrat al-ihsân, 1881-1928*, Beyrouth : Mitrâniyyat al-Rûm al-Urřuđuks, 1996.— KEDDIE Nikki, BARON Beth (éd.), *Women in Middle Eastern History : Shifting Boundaries in Sex and Gender*, New Haven : Yale University Press, 1991.— MASSE Henri, "Le dévoilement des Iraniennes", *Revue des Études islamiques*, IX, 4, 1935 (1936).— NELSON Cynthia, *Doria Shafik, Egyptian Feminist : a woman apart*, Gainesville, Florida : University Press of Florida, 1996.— PHILIPP Thomas, "Women in the historical perspective of an early Arab modernist (Jurđi Zayđân)", *Die Welt des Islams*, XVIII, 1977, p. 65-83.— SAGASTER Börte, *Im Harem von Istanbul : osmanisch türkische Frauenkultur im 19. Jahrhundert*, Hamburg, EB Verlag Rissen, 1989.— SALIM Lařifa Muđammad, *Al-Mar'a al-miřriyya wa-l-tađyir al-iđtimā'i 1919-1945*, Le Caire: al-Hay'a al-miřriyya al-'amma li-l-kitāb, 1986.— AL-SUBKĪ Amal Kāmil, *Al-Ĥaraka al-Nisā'iyya ři Miřr 1919-1952*, Le Caire : al-Hay'a al-miřriyya al-'amma li-l-kitāb, 1986.— *Al-nisā' al-'arabiyyāt ři l-iřrīnāt, ĥuđūran wa-hawiyyatan* (collectif), Beyrouth : Tađammu'

al-Bāhiđāt al-Lubnāniyyāt, 2003.— THOMPSON Elizabeth, *Colonial Citizens*, Irvington : Columbia University Press, 2000.— TUCKER Judith E., *Women in Nineteenth-Century Egypt*, Cambridge : Cambridge University Press, 1985 ; *Arab women : old boundaries, new frontiers*, Bloomington : Indiana University Press, 1993.— ZEIDAN Joseph T., *Arab Women Novelists : the Formative Years and Beyond*, Albany : State University of New York Press, 1995.— ZILFI Madeline C. (éd.), *Women in the Ottoman Empire : Middle Eastern Women in the Early Modern Era*, Leiden, New York, Brill, 1997.— ZUHUR Sherifa (éd.), *Colors of Enchantment : Visual and Performing Arts of the Middle East*, rééd. Le Caire : American University in Cairo, 2001.

## Arts plastiques

Épreuve écrite de culture artistique

**Question antérieure au XXe siècle**

Le programme publié au B.O. spécial n° 3 du 27 avril 2006 est **reconduit** pour la session 2008.

**Question portant sur le XXe siècle**

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 19 mai 2005 est **reconduit** pour la session 2008.

## Basque

Le programme de la session 2007, publié au B.O. spécial n° 3 du 27 avril 2006, est **reconduit** pour la session 2008.

## Breton

Littérature et civilisation (épreuve écrite et épreuve orale)

1) Langleiz, Enez ar Rod, 1949, réédition Mouladurioù Hor Yezh, 2000.

2) Buhez Genovefa a Vrabant, 4 premiers actes, édités par Gwenaël Le Duc, dans Hor Yezh, n° 249, mars 2007.

3) Y.M.G. Laouënan, Kastel Ker Iann Koatanskour, CRBC, 2004.

4) Yann-Ber Piriou, Kestell traezh evit kezeg ar mor, Skol Vreizh, 2001.

5) Ifig Troadeg, Carnets de route. Gwerziou ha sonioù Bro-Dreger, Dastum, 2005.

6) Jakez Kerrien, Ar Roc'h toull, 1926, réédition Emgleo Breiz (1995) ou Armorica (2000).

7) Strollad ar Vro-Bagan, Yann-Vari Perrot, istor ur pezh-c'hoari, Al Lanv, 1991.

8) Tad Medar, Paotred an ongon, 1973, réédition Emgleo Breiz, 1986.

## Catalan

### Civilisation et littérature (écrit)

1. Barcelona : Histoire de la ciudad, urbanisme i arquitectura, activitats, cultura, societat.

2. Josep Pla :

- El Quadern gris

- Contraban

a Contraban i altres narracions, Barcelona, Edicions 62 / la Caixa, 1980 (vàries edicions), col. Molc, o bé a Contraban, Introducció i apèndix de Lluís Busquets i Grabulosa, Barcelona, ed. Destino / Edicions 62, 1990, col. Llibres a mà.

### Bibliographie de base

1. Barcelona

- Fundació Enciclopèdia Catalana : Gran Enciclopèdia Catalana. Barcelona, reedicions regulars des de 1990, en 24 volums ; completades per l'Atlas Universal Català.

- Fundació Enciclopèdia Catalana : Gran Geografia Comarcal de Catalunya. Barcelona, vol. 8, El Barcelonès i el Baix Llobregat ; vol. 6, El Vallès i el Maresme ; vol. 17 i 18, Geografia general, 1981-1985.

- Fundació Enciclopèdia Catalana : Geografia General dels Països Catalans. Barcelona, vol. 4, Les ciutats (1993) ; vol. 5, El turisme, el comerç i les finances (1994) ; vol. 6, La indústria i l'agricultura (1993).

- Hernández Cardona, Francesc Xavier. Barcelona, història d'una ciutat, ed. Llibres de l'Índex, Barcelona, 1993, 252p.

- Treballs sobre Cerdà i el seu eixample a Barcelona, ed. MOPT i Ajuntament de Barcelona, obra col·lectiva del Laboratori d'Urbanisme de la UPC, 1992, 393p.

- Borja de Riquer, sld. Història, Política, Societat i Cultura dels Països Catalans, ed. Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 12 volums. Per les etapes dels creixement de Barcelona, veure els volums sobre l'Edat Mitjana, el volum 5, Desfeta política i embranzida econòmica. Segle XVIII, el volum 6, La gran transformació 1790-1860, i el volum 12 Autogovern i reptes de la fi de segle 1980-1997.

- COOB'92, Memòria oficial dels Jocs de la XXVa Olimpíada, Barcelona'92, ed. Enciclopèdia Catalana, Barcelona, 1999.

2. Josep Pla

- Badosa, Cristina. Josep Pla, biografia del solitari, Edicions 62, Barcelona, 376p.

- Busquets, Lluís. Josep Pla i la seva obra : estudi de "Contraban" (1954) dins Literatura catalana / Textos d'orientació universitària, Edicions del Mall, Barcelona, 1985, pp.220-238.

- Llates, Rosend. Contraban, Revista, n° 109, Barcelona, 15-5-1954.

- Martinell, Josep. Contraban, Punt Diari, Girona, 20-4-1986.

- Pla, Josep. *Obra completa, I. El quadern gris*, ed. Destino, Barcelona, 1a ed. 1966, 857p. ; 4a ed. 1983, 818p.
- Pla, Xavier. *Josep Pla, Ficción autobiogràfica i veritat literària*, ed. Quaderns Crema, Barcelona, 1997.
- Santaaulàlia, J.N. "Contraban i altres narracions", de Josep Pla : *Introducció a la lectura*, dins Comen-

- taris de literatura catalana de COU 1990-1991, Barcelona, ed. Columna, 1990, pp. 115-117.
- Turull, Albert. "Contraban i altres narracions", de Josep Pla : *Introducció a la lectura*, dins *Lectures de COU 1990-1991*, Barcelona, ed. La Magrana, 1990, pp. 175-213.
- Vilanova, Antoni. "Contraban", Destino, Barcelona, 19-7-1954.

## Chinois

### A – Auteurs et textes du programme

1. Wang Xiaobo, « Siwei de lequ », Zhongguo Renmin Daxue chubanshe, Beijing, 2005.  
王小波, 《思维的乐趣》, 中国人民大学出版社, 2005年
2. Chen Yingfang, « Yimin Shanghai – 52 ren de koushu shilu », Xuelin chubanshe, 2003.  
陈映芳, 《移民上海 --52人的口述实录》, 学林出版社, 2003年
3. Liu Zhenyun, « Shouji », Changjiang Wenyi chubanshe, Wuhan, 2003.  
刘震云, 《手机》, 长江文艺出版社, 2003年
4. Luxun xiaoshuo quanbian, Shaanxi Shifan Daxue chubanshe, 2006.  
《鲁迅小说全编》, 陕西师范大学出版社, 2006年

### B – Indications bibliographiques

- Dutrait Noël, « Petit précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine » (1076-2006, édition revue et complétée), Philippe Picquier, Arles, 2006.
- Mc Dougall Bonnie S. et Kam Louie, « The literature of China in the Twentieth Century », Hurst & Company, London, 1997
- Zhang Yinde, « Le monde Romanesque chinois au XXème siècle », Honoré Champion, 2003.  
《中国当代文学史教程》, 陈思和, 复旦大学出版社, 1999.  
《中国现代文学史》, 程光炜著, 中国人民大学出版社2000  
《中国现代小说史》, 夏志清著, 复旦大学出版社 2005  
《重读鲁迅》, 东方出版社 2007  
《鲁迅的最后10年》, 林贤治著, 中国社会科学出版社 2003  
《与鲁迅相遇》, 钱理群著, 北京三联出版社 2003  
《棚户区 ~- 记忆中的生活史》, 陈映芳著, 上海古籍出版社 2006  
《我的精神家园》, 王小波著, 中国人民大学出版社 2006  
《黄金时代》, 王小波著, 陕西师范大学出版社 2006

Les candidats se référeront aux nombreux ouvrages parus ces dernières années, en français, en chinois ou en anglais, qui traitent en général de la question sociale en Chine et plus particulièrement de la question des migrants ruraux. Ils se référeront notamment aux articles parus dans des revues telles que Perspectives chinoises ou The China Quaterly.

Pour les épreuves orales, les candidats devront d'une part se familiariser avec la lecture et des journaux en chinois de Chine continentale, de Taiwan et de Hong Kong, et d'autre part consulter les ouvrages de grammaire du chinois, et enfin bien connaître les problématiques didactiques actuelles et les programmes scolaires de chinois.

## Créole

Le programme publié au B.O. n) 29 du 22 juillet 2004 est **reconduit** comme suit :

- Thème de civilisation : Croyances et pratiques magico-religieuses en milieux créoles.
- Thème de littérature : Le surnaturel dans les contes créoles.
- Grammaire/linguistique (oral) : La phrase simple et ses constituants.

### Éléments bibliographiques

Les candidats exploiteront systématiquement les bibliographies qu'ils trouveront dans les ouvrages et périodiques ci-dessous pour compléter leurs connaissances.

Ils se référeront également à la précédente publication de programme du CAPES de créole, ainsi qu'aux conseils bibliographiques donnés dans les rapports.

Périodiques à dépouiller de manière systématique :

- Annales de la Société d'histoire de la Martinique.
- Cahiers du patrimoine.
- Grif an tèt.
- Espace créole.
- Études créoles.
- Kabouya.
- Mofwaz.
- Nouvelle revue des Antilles.
- Texte Études et Documents.

Ponctuellement, les candidats pourront se référer aux revues suivantes :

- Langages, n° 61, 1981 / n° 138, 2000.
- Langue française, n° 37, 1978.
- L'Information grammaticale, n° 85, 2000 / n° 89, 2001.

Les candidats demeureront à l'affût de nouveaux livraisons de ces périodiques, qui publient sporadiquement des numéros, toujours de bonne tenue, touchant les créoles.

### Indications bibliographiques

- Accouche, Samuel, "Dife san lafimen", 1995. [Seychelles].
- Accouche, Samuel, Hoareau, Marietta, Hoarau, Raymond, Hossen, Jessy, Payet, Marietta, "Kont ek lezann seselwa", 1990 [Seychelles].
- Affergan, Francis, 1983, "Anthropologie à la Martinique", Presses de la Fondation nationale

des sciences politiques.

- Affergan, Francis, 1989, "Éléments pour une anthropologie du magico-religieux à la Martinique", Cahiers internationaux de sociologie, vol. LXXXVII, pp. 265-281.
- Alleyne, Mervyn, 1996, "Syntaxe historique créole". Paris, Karthala, Schoelcher, Presses universitaires créoles.
- André, Jacques, 1987, "L'inceste focal dans la famille noire antillaise", PUF.
- Armand, Alain, Chopinet, Gérard, 1983, "La Littérature réunionnaise d'expression créole 1828-1982", Paris, L'Harmattan.
- Arouff, Jeanne Gerval, 1999, "Grankaz Mergran, Ime Zistwar Zanfan", [Maurice].
- Arouff, Jeanne Gerval, 2000, "Lili Lakord Koko", Ime Nocturne, [Maurice].
- Aubrit, Jean-Pierre, 1997, "Le Conte et la nouvelle", Paris, Armand Colin.
- Baissac, Charles, 1990, "Mor Lao Burik", LPT, [Maurice].
- Baissac, Charles, 1997, "Sirandann Sanpek", LPT, 2<sup>e</sup> éd. [Maurice].
- Baker, Philip, Corne, Chris, 1982, "Isle de France Creole : Affinities and origins". Ann Arbor, Karoma.
- Baker, Philip, (ed.) 1995. "From Contact to Creole and Beyond". London, University of Westminster Press.
- Baker, Philip., 1993, "Assessing the African contribution to French-based Creoles", in : Mufwene, S.S (ed). 1993. "Africanisms in Afro-American language varieties". Athens, London, The University of Georgia Press.
- Arends, Jacques, (éd.), 1995, "The early stages of Creolization", pp. 1-24, Amsterdam, John Benjamins.
- Barat Christian, 1980, "Rites et croyances", tome 8 de l'encyclopédie "À la découverte de la Réunion", Saint-Denis (La Réunion) et Cape Town (Afrique du Sud), Editions Favory.
- Barat, Christian, Carayol, Michel, Vogel, Claude, 1977, "Kriké Kraké", Saint-Denis, Centre universitaire de la Réunion.
- Bastide, Roger, 1967, "Les Amériques noires", Payot.
- Beaulieu, Alexandra, 2001, "Discours sur la



- maladie et la guérison à l'île de la Réunion : les significations identitaires", Paris, Université Denis Diderot.
- Bellemin-Noël, Jean, 1995, "Les Contes et leurs fantasmes", Paris, Balzac.
  - Beniamino, Michel, 1992, "L'imaginaire réunionnais", Éditions du Tramail.
  - Benoist Jean, 1959, "Individualisme et traditions techniques chez les pêcheurs martiniquais", Les cahiers d'outre-mer 47 : 265-285.
  - Benoist Jean, 1980, "Les carnets d'un guérisseur réunionnais", Saint-Denis (La Réunion), Fondation pour la recherche et le développement dans l'Océan Indien.
  - Benoist Jean, 1993, "Soigner dans les sociétés plurielles : les leçons du monde, créole", in Hazael Massieux Marie-Christine et Robillard Didier de, (éds), "Contacts de langues, contacts de cultures, créolisation", L'Harmattan.
  - Benoist, Jean (éd.), 1972, "L'archipel inachevé", Université de Montréal.
  - Benoist, Jean, 1993, "Anthropologie médicale en société créole", PUF.
  - Bernabe, Jean, 1983, "Fondal-natal. Grammaire basilectale approchée des créoles guadeloupéen et martiniquais", Paris, L'Harmattan, 3 volumes.
  - Beuze, Renée, 1978, "La santé par les plantes des Antilles françaises", Fort-de-France Désormeaux.
  - Bhurtun, 2000, Mohunparsad, "De zistwar lontan", Ime nocturne, [Maurice].
  - Bickerton, Derek, 1975, "Dynamics of a creole system". Cambridge, Cambridge University Press.
  - Bickerton, Derek, 1981, "Roots of language". Ann Arbor, Karoma Press.
  - Bollée, Annegret et Rosalie, Marcel, 1994, "Parol ek memwar. Récits de vie des Seychelles", Hamburg, Helmut Buske Verlag. [Seychelles].
  - Bollée, Annegret, 2000, "La restructuration du pluriel nominal dans les créoles de l'Océan Indien", Études créoles, vol. XXIII, n° 2, pp. 25-39.
  - "Bonnfam Lamer", Federation Pre-School Playgroups, 1987 [Maurice].
  - Bosse, Claire, 1951, "L'grenier d'Pays Bourbon", Saint-Denis.
  - Bosse, Claire, 2001, "Grand-Mère Kalle", Paris, 1977, réédition.
  - Bouckson, Germain & Édouard, Bertrand, 1972, "Les Antilles en question", Fort-de-France.
  - Bougerol, Christiane, 1983, "La médecine populaire à la Guadeloupe", Karthala.
  - Bougerol, Christiane, 1997, "Une ethnographie des conflits aux Antilles. Jalousie commérages, sorcellerie", PUF.
  - Bruyn, Adrienne, 1995, "Grammaticalization in Creoles : The development of determiners and relative clauses in Sranan", Amsterdam, IFOTT.
  - Callandre Florence, 1991, "Vers une anthropologie des écarts urbains à la Réunion", Université de la Réunion.
  - Callandre Florence, 1998, Koylou. "Représentation divine et architecture sacrée de l'hindouisme réunionnais", Saint-Denis (La Réunion), ILA Université de la Réunion.
  - Caloc, Ray, 1988, "Les derniers secrets de la science des Caraïbes ou la magie des anciens", Lamentin Martinique, éditions France Caraïbes.
  - Carayol, Michel, Chaudenson, Robert, 1977, "Les Aventures de Petit Jean", Paris, Edicef.
  - Chaffre, Brigitte, "Ti-Coq", 1980, Saint-Denis, Les Chemins de la liberté.
  - Chardin, D., Dauga-Bouillon, M., Billon, E., 1987, "Le quimbois. Incidences psychopathologiques d'un phénomène culturel en Martinique", L'information psychiatrique 63.
  - Chaudenson Robert, Carayol Michel, Barat Christian, 1981, "Magie et sorcellerie à la Réunion", Saint-Denis (La Réunion), Éditions Livres Réunion.
  - Chaudenson, Robert (éd.), 1980, "Encyclopédie de la Réunion", t. 6, 7, Saint-Denis, Livres Réunion.
  - Chaudenson, Robert, 1979, "Les créoles français". Paris, Nathan.
  - Chaudenson, Robert, 1981, "Continuum intralinguistique et interlinguistique", Études créoles ; vol. IV, n° 1, pp. 19-46.
  - Chaudenson, Robert, 1981, Textes créoles anciens (La Réunion et Ile Maurice). Comparaison et essai d'analyse. Hambourg, Helmut Buske.

- Chaudenson, Robert, 1981, "Textes créoles anciens" (La Réunion et Ile Maurice), Hamburg, Helmut Buske Verlag.
- Chaudenson, Robert, 1992, "Des îles, des hommes, des langues", L'Harmattan.
- Chaudenson, Robert, 1994, "Créolisation et appropriation linguistique : de la théorie aux exemples", in : Véronique, D. (éd.). 1994, "Créolisation et acquisition des langues", pp. 171-190, Aix-en-Provence, Publications de l'université de Provence.
- Chaudenson, Robert, 2001, "Creolization of language and culture". London, New York, Routledge.
- Chaudenson, Robert, 2003, "La créolisation : théorie, applications, implications". L'Harmattan.
- Cherubini, Bernard, 1988, "Jardins médicaux urbains de guérisseurs en Guyane française : un réseau haïtien" dans "Écologie humaine", vol. VI(1), pp. 41-71.
- Coadou, Martine, 2000, "Serpent, manicoü et... dorlis. Bestiaire symbolique martiniquais", Ibis rouge éditions.
- Collectif, 1992, "Convergences et divergences dans les littératures francophones", L'Harmattan.
- Collectif, 1998, "Réalisme merveilleux", L'Harmattan, Itinéraires contacts de culture, numéro 25.
- Collectif, "Littératures insulaires", 1983, Caraïbes et Mascareignes, Itinéraires et contacts de cultures, vol. 3.
- Confiant, Raphaël, 2002, "Mémwè an fonsèyè, ou les quatre-vingt-dix pouvoirs des morts", Ibis rouge éditions.
- Courtes, J, 1986, "Le Conte populaire : poétique et mythologie", Paris, PUF.
- Creissels, Denis, 1995, "Éléments de syntaxe générale", Paris, PUF.
- Degraff, Michel, 1992, "Creole grammars and the acquisition of Syntax : The case of Haitian". Thèse de PhD., U. de Pennsylvanie.
- Delaunay-Belleville, André, 1964, "Choses et gens de la Martinique", Nouvelles éditions Debesse.
- Delawarde, Jean-Baptiste, 1937, "La vie paysanne à la Martinique", Fort-de-France Imprimerie officielle.
- Delawarde, Jean-Baptiste, 1983, "La sorcellerie à la Martinique", Terre des hommes, Téquì.
- Didier, Frère, 1977, "Zistoires longtemps", Saint-Denis, imprimerie AGM.
- Didier, Frère, 1980, "Zistoires grand-mère et fables créoles", Saint-Denis, imprimerie AGM.
- Dijoux R.P. Franck, 1995, "Journal d'un exorciste", Saint-André (La Réunion), Océan Éditions.
- Dispagne, M., 2000, "Déterminations et opérations énonciatives en créole martiniquais : études des marqueurs Ø, an, la/a", Espace créole, Espaces francophones, 10, pp. 123-129.
- Dorival, Gilberte, 1996, Yo garé'ï, "Interprétation des désordres dans la pensée créole de l'arc caraïbe", L'Harmattan.
- Douyere, Guy, 1979, "Z'histoire tonton Guy", Saint-Denis, imprimerie NID.
- Durand, Gilbert, 1992, "Les Structures anthropologiques de l'imaginaire", Dunod (11ème édition).
- Ebroin, Ary, 1977, "Quimbois, magie noire et sorcellerie aux Antilles", Jacques Grancher.
- Eliade, Mircea, 1976, "Occultisme, sorcellerie et modes culturelles", Gallimard.
- Espagne, Michel et Werner, Michael, (eds), 1994, Philologiques III - "Qu'est-ce qu'une littérature nationale ? Approches pour une théorie interculturelle du champ littéraire", Maison des sciences de l'homme.
- Eve Prosper, 1985, "La religion populaire à la Réunion", volumes 1 et 2, Saint-Leu (La Réunion), éditions Presses de développement.
- Eve Prosper, 1992, "Histoire des âmes errantes", Revue Grand Océan, n° 4, Saint-Denis (La Réunion), Association Grand Océan
- Eve, Prosper, 1985, "La Religion populaire à la Réunion", Saint-Denis, ILA
- Eve, Prosper, 1992, "Île à peur, la peur redoutée ou récupérée à la Réunion des origines à nos jours", Saint-André, Océan Éditions.
- Eymeri, Jean Claude, 1992, "Histoire de la médecine aux Antilles et en Guyane", L'Harmattan.

- Fattier, Dominique, 1998, "Contribution à l'étude de la genèse d'un créole : L'Atlas linguistique d'Haïti, cartes et commentaires". Thèse de doctorat d'État, Université de Provence.
- Fattier, Dominique, 2000, "Genèse de la détermination postnominale en haïtien : l'empreinte africaine", *L'information grammaticale*. N° 85, pp. 39-46.
- Favret-Saada Jeanne, "Les mots, la mort, les sorts", Paris, Gallimard, 1977, Fortin Marie-Josée, "L'Église catholique et la sorcellerie à la Réunion", Université de la Réunion, 1997.
- Flahault, 1988, François, "L'Interprétation des contes", Paris, Denoël.
- Fontinn, Kristian, 1988, "Zistwar Tikok, listwar Tikok", Saint-Louis, CDPS.
- Fourcade, Georges, 1976, 2001, réédition, "Z'histoires la caze", Saint-Denis, 1930. Réédition, Marseille, Jeanne Laffite.
- Fournier, Robert, 1987, "Le Bioprogramme et les français créoles. Vérification d'une hypothèse". Thèse de PhD., Université de Sherbrooke.
- Gamaleya, 1976, Boris, "Missié boucan défeuille", Bardzour, n° 2.
- Gamaleya, Boris, 1977, "Tizan ec la peau bèf", Bardzour, n° 5.
- Gamaleya, Boris, 1977, "La fesse en or", Bardzour, n° 4.
- Gamaleya, Boris, 1974, "Contes populaires créoles", Bardzour Mascarine.
- Gauvin, Axel, 1978, "Pou in grap letshi", Saint-Denis, Les Chemins de la liberté.
- Gauvin, Axel, 1979, "Zistoire komik", Fangok, n° 3.
- Gauvin, Axel, 1979, "Zistoir pou nir rish ek vin santime", Saint-Denis, Les Chemins de la liberté.
- Gauvin, Axel, 1979, "Zistoir Tijan, Grandiab, sitrouy ek poison", Saint-Denis, Les Chemins de la liberté.
- Girardin, Monique, 1994, "Bibliographie de l'île de la Réunion (1973-1992)", Presses universitaires d'Aix-Marseille.
- Glissant, Édouard, 1981, "Le discours antillais", Le Seuil.
- Grenand, Pierre, Moretti Ch. & Jacquemin H., 1987, "Pharmacopées traditionnelles en Guyane, Créoles, Palikur, Wayapi", ORSTOM.
- Hazaël-Massieux, Guy, 1996, "Les créoles. Problèmes de genèse et de description", Aix-en-Provence, Publications de l'université de Provence.
- Hazael-Massieux, Marie-Christine, 1993, "Écrire en créole", L'Harmattan.
- Henry Valmore S., 1988, "Dieux en exil", Gallimard.
- Henry Valmore Simonne, 1983, "Une figure de l'imaginaire antillais : le quimboiseur", Les Temps modernes.
- Heyrel, Jean, 1959, "Le diable aux Antilles", Les éditions françaises.
- Holm, John, 1990, "Features in the noun phrase common to the Atlantic creoles", *Linguistics*, 28-4, pp. 676-881.
- Honoré Daniel, 1994, "Kroyans" (Superstitions à la Réunion), Saint-Denis (La Réunion), éditions Udir.
- Honoré, Daniel, 1991, "Lo Maloyèr blan", Saint-Denis, UDIR.
- Honoré, Daniel, 2000, "Légendes chinoises", Saint-Denis, UDIR.
- Honoré, Daniel, 2002, "Légendes créoles", t. 1 et 2, Saint-Denis, UDIR.
- Hurbon, Laennec, 1989, "Le phénomène religieux dans la Caraïbe", Montréal, Cidhica.
- Hurbon, Laennec, 1993, "Les mystères du vaudou", Découvertes Gallimard.
- Issur, Kumari et Hookoomsing, Vinesh (éds.), 2001, "L'Océan Indien dans les littératures".
- Jean, Georges, 1981, "Le Pouvoir des contes", Paris, Casterman.
- Jolivet, Marie José, 1982, "La question créole. Essai de sociologie sur la Guyane française", ORSTOM.
- Josephau, Serge, 1977, "Africanismes dans le créole", Quelques aspects du patrimoine des Antilles, CRDP Antilles-Guyane.
- Joubert, Jean-Louis, 1991, "Littératures de l'Océan Indien", Edicef/Aupelf.
- Kihm, Alain, 1983, "De l'intérêt d'étudier les créoles ou : qu'ont-ils de spécial ?" *Espace créole*, 5, pp. 75-100.

- "Kont ek lezann seselwa", vol.3, 1992. [Seychelles].
- "Kont ek lezann seselwa", vol.4, 1995. [Seychelles].
- "La Littérature fantastique", 1997, Colloque de Cerisy, Dervy.
- Le Juge De Segrays, Xavier, "Vingt nouveaux zolies zistoires dans créole Maurice" et 63 zimages par Missié Lézize de Segré, Port-Louis, The General Printing and Stationery Cy, LTD, [Maurice].
- Lefebvre, C., Magloire-Holly, H., Piou, N. (éds), 1982, "Syntaxe de l'haïtien". Karoma Press, Inc. : Ann Arbor.
- Legallant Georges, 2002, "Ver enn bibliografi Piblikasyon Langaz Kreol pu peryod pos-lindepandans".
- Leiris, Michel, 1955, "Contacts de civilisation en Guadeloupe et en Martinique", Unesco, Gallimard.
- Leveneur, Graziella, 2000, "Dofé sou la pay kann", Saint-Denis, Grand Océan.
- Levi-Strauss Claude, 1973, "Anthropologie structurale II", Paris, Plon.
- Lionnet, Guy, 1983, "Zistwar Sesel an kreol seselwa", [Seychelles].
- Ludwig, Ralph, 1989, "Les créoles français entre l'oral et l'écrit", Gunter Narr Verlag.
- Lumsden, John, 1991, "La distribution des modificateurs dans le syntagme nominal haïtien", Recherches linguistiques de Vincennes. N° 20, pp. 47-63, 1991.
- Magdelaine-Andrianjaftirimo, Valérie, Marimoutou, Carpanin, (éds), 2004, "Un État des savoirs à la Réunion", tome 2 : Littérature, LCF-UMR 8143 du CNRS-Université de la Réunion.
- Manessy, Gabriel, 1993, "Pluriels créoles" Faits de langues. N° 2, pp. 189-204.
- McWhorter, J. H., 1998, "Identifying the creole prototype : vindicating a typological class", Language Vol. 74, 4, 788-818.
- Meisel, J.M (éd.), 1977, "Langues en contact-Pidgins-Créoles-Languages in Contact", pp. 105-136, Tübingen, Gunter Narr.
- Messegue, M. & Poiret, P., 1987, "Tu as rendez-vous avec le diable", Éditions Caribéennes.
- Messegue, Maurice & Gayot, M., 1968, "Ce soir le diable viendra te prendre", Laffont.
- Metraux, Alfred, 1958, "Le vaudou haïtien", Gallimard.
- Migerel, Hélène, 1987, "La migration des zombis", Éditions caribéennes.
- Migerel, Hélène, 1987, "La sorcellerie des autres", Éditions caribéennes.
- Moumou, Margaret, 2002, "Fernwar ti toultan fer mwan per", [Seychelles].
- Moumou, Margaret, 2002, "Lavantir Mari dans Vale-de-Me", [Seychelles].
- Mufwene, Salikoko, 1996, "The founder principle in Creole genesis", in Diachronica, 13, 1, pp. 115-168.
- Nathan, Thobie, 1988, "Le Sperme du diable", PUF.
- Nay-Reine, Lucien, 1938, "Sous le foulard créole", Fort-de-France, Imprimerie du gouvernement.
- Notre Librairie, "Littérature mauricienne", n° 114, juill. Sept. 1993, (bibl. établie par Jean-Louis Joubert et Monique Hugon) [Maurice].
- Nourry, Pierre, 1967, "À la Martinique, Ant-Isle de l'Amérique", Plon.
- Noyau, René et Ahjo, Rosieb, 1971, "Tention Caima", Ed. sans frontières, [Maurice].
- Pa Sarles, 1939, "Contes créoles inédits", Tamatave, Imprimerie. Sabattie.
- Pane, F-R., 1676, "Légendes et croyances des Indiens des Antilles". Réédition et traduction de Mattioni, Mario, 1972, Fort-de-France, éditions Désormeaux.
- Peeters, Alice, 1979 "La pocation cé manman félicité", Communications 31, pp. 130-143.
- Periacarpen, Samy Soonderen, 1989, "De trois ti zistoir", Port-Louis, (chez l'auteur) [Maurice].
- Periacarpen, Samy Soonderen, 1991, "Depi kan, ziska kan ?" Terre-rouge, (chez l'auteur), [Maurice].
- Peronette, Herman, 1982, "Neuf histoires de quimbois. Faits vécus de la sorcellerie aux Antilles", Fort-de-France, Desormeaux.
- Pluchon, Pierre, 1987, "Vaudou, sorciers, empoisonneurs de Saint Domingue à Haïti", Karthala.

- Price, Richard, "Fishing rites and recipes in a Martiniquan Village" *Caribbean Studies* 6 (1), pp. 3-24.
- Price, Richard, 1964, "Magie et pêche à la Martinique" *L'homme* IV (2), pp. 84-113.
- Prudent, Lambert-Félix, 1993, "Pratiques martiniquaises : genèse et fonctionnement d'un système créole". Thèse pour le doctorat d'État, U. de Haute-Normandie, 1993.
- Ramharai, Vicram, 1990, "La Littérature mauricienne d'expression créole. Essai d'analyse socio-culturelle", Port Louis, Eds Les Mascareignes, [Maurice].
- Relouzat, Raymond, 1989, "Le référent ethno-culturel dans le conte créole", L'Harmattan.
- Revert, Eugène, 1950, "La magie antillaise", Bellenand (réédition 1977).
- Revue Études créoles, 2002, "Le "Kont" créole : à l'interface de l'écrit et de l'oral", vol. XXV, n° 2.
- Revue Grand Océan, n° 4, s.d., "Les Âmes errantes".
- Revue Littérature n° 101, février 1996, "L'écrivain et ses langues".
- Ricard, Alain, 1995, "Littératures d'Afrique noire. Des langues aux livres", CNRS Éditions/Karthala.
- Rivière Claude, 1997, "Socio-anthropologie des religions", Paris, Armand Colin.
- Robert, Georgina, 1999, "Kont ek lezann seselwa", [Seychelles].
- Robert, Jean Louis, 1999, "Larzor et autres contes créoles", Paris, L'Harmattan.
- Robillard, Didier de et Beniamino, Michel (éds), 1993-1996, "Le français dans l'espace francophone", Champion, 2 vol.
- Robillard, Didier de, 2002, "Plurifonctionnalité de(s) LA en créole mauricien. Catégorisation, transcatégorialité, frontières, processus de grammaticalisation". *L'information grammaticale*. N° 85, pp. 47-52.
- Robin, Régine, 1993, "Le Deuil des origines : une langue en plus, la langue en moins", Presses universitaires de Vincennes.
- Roda, Jean Claude, 1974-1975, "Bourbon littéraire : guide bibliographique", Saint-Denis, Bibliothèque universitaire de la Réunion, vol. 2.
- Sam Long Jean-François, 1990, "Sitarane ou le jeu des maléfices", in *Revue Grand Océan*, n° 4, Saint-Denis, (La Réunion), Association Grand Océan.
- Sam-Long, Jean François, 1989, "Guide bibliographique du roman réunionnais d'expression française et créole" (1844-1989). UDIR
- Seepersad, Sobhanund, 1998, "Granper rakont mwa enn zistwar", LPT, [Maurice].
- Simonsen, Michèle, 1984, "Le Conte populaire", Paris, PUF.
- Singler, J., 1995, "The demographics of creole genesis in the Caribbean. A comparison of Martinique and Haiti", in Arends, Jacques, (éd.). 1995, "The early stages of creolization", pp. 203-232, Amsterdam, John Benjamins, 1995.
- Spears, A.K, Winford, D. (eds.). 1997, "The Structure and Status of Pidgins and Creoles", pp. 71-88, Amsterdam, John Benjamins.
- Staudacher-Valliamée, Gillette, 2004, "Grammaire du créole réunionnais", Paris, Sedes.
- Strobel, Michèle Baj, 1998, "Les gens de l'or. Mémoire des orpailleurs créoles du Maroni", Ibis rouge éditions.
- Tardo-Dino, Frantz, 1985, "Le collier de servitude? La condition sanitaire des esclaves aux Antilles françaises du 17ème au 19ème siècle", Éditions caribéennes.
- Taylor, D., 1968, "Le créole de la Dominique", In : Martinet, A. (éd.). "Le langage", pp. 1022-1049, Paris, Gallimard, 1968.
- Taylor, D., 1971, "Grammatical and lexical affinities of creoles, in Hymes", D.H (ed.). "Pidginization and Creolization of languages", pp. 293-296, Cambridge, Cambridge University Press.
- "Tizan Zann ek Loulou", 1981. [Seychelles].
- Valdman, Albert, 1978, "Le créole : structure, statut et origine". Paris, Klincksieck, 1978.
- Vavet, Axel, 1976, "Tizan ek lo roi sorcière Tamagon", Bardzour, n° 3.
- Vellay-Valentin, Catherine, 1992, "L'Histoire des contes", Paris, Fayard.
- Vernon, Diane, 1992, "Les représentations du corps chez les Ndjuka du Surinam et de Guyane française", ORSTOM.
- Veronique, Daniel, (éd.), 1994, "Créolisation



et acquisition des langues”, Aix-en-Provence, Publications de l’université de Provence.

- Veronique, Daniel, 2000, “Créole, créoles français et théories de la créolisation”. L’information grammaticale. N° 85, pp. 33-38.

- Veyez. “Zistoir kreol seseloi”, 1981. [Seychelles].

- Vilayleck, Elisabeth, 1999, “Les mots du corps dans la tradition martiniquaise”, L’Harmattan.

- Vilayleck, Élisabeth, 2002, “Ethnobotanique et médecine traditionnelle créoles”, Ibis rouge éditions.

- Viseux, Dominique, 1989, “La Mort et les états posthumes selon les grandes traditions”, Guy Trédaniel.

- Zano, “Ti-Polo”, Bardzour, n° 2, 1976.

### **Documentation**

Le programme de la session 2005, publié au B.O spécial. n° 5 du 20 mai 2004, est **reconduit** pour la session 2008.

### **Éducation musicale et chant choral**

#### **Dissertation**

Bruit et musique : discriminations, interactions, influences.

Le bruit est aussi bien envisagé dans sa valeur de modèle, d’imitation, de représentation, que comme matériau musical à riches potentialités pour la création. La question est centrée sur les interactions multiples-dialectiques, oppositions, échanges, complémentarités-entre bruit et musique. Elle peut également être abordée du point de vue de l’acoustique, de l’anthropologie et de l’esthétique. Elle engage par ailleurs à interroger les relations duelles entre ordre et désordre, articulé et inarticulé du point de vue sonore. Outre la tradition savante occidentale, la question concerne également les cultures musicales non occidentales, les cultures populaires et les cultures de tradition orale.

### **Espagnol**

#### **I - Questions de littérature**

1) Francisco de Quevedo, La vida del Buscón llamado don Pablos, Edición de Domingo

Ynduráin, Madrid, Cátedra, 2003.

Considéré comme une étape principale dans l’évolution de ce qu’il est convenu d’appeler le “roman picaresque” espagnol du Siècle d’Or, l’ouvrage de Francisco de Quevedo, intitulé Historia de la vida del buscón llamado don Pablos, ejemplo de vagamundos y espejo de tacaños, écrit vers 1603-1604, fut édité à Saragosse en 1626, en même temps que la première partie de Política de Dios.

Le roman de Francisco de Quevedo possède les caractéristiques réputées essentielles du récit picaresque dont l’acte fondateur est l’anonyme Vida del Lazarillo de Tormes (1554) : c’est un récit autobiographique fictionnel ou pseudo-autobiographique (écrit à la première personne) ; c’est un récit construit et chronologique des expériences vécues ou subies par le protagoniste ; c’est un récit rétrospectif et convergent dont les différents épisodes-depuis la naissance du protagoniste jusqu’au moment où il raconte son histoire-doivent expliquer la déchéance finale du pícaro ; c’est un récit adressé dans lequel le personnage-narrateur destine son discours à un narrataire virtuel nommément désigné et avec lequel il semble dialoguer (“Vuesa Merced” dans le Lazarillo de Tormes, “curioso lector” dans le Guzmán de Alfarache de Mateo Alemán, “Señor” dans le cas de don Pablos de Segovia).

Par-delà les références aux formes narratives du “roman picaresque”, traditionnellement défini comme un genre-et dont les aspects essentiels devront être connus -, les candidats au CAPES s’efforceront d’analyser le contenu narratif du roman de Quevedo dans ses relations avec le contexte de l’époque dans tous les domaines (moral, social, économique, politique, idéologique, culturel, religieux, littéraire, folklorique, etc.). Dans le même temps, les candidats s’appliqueront à considérer comment, à travers différentes modalités stylistiques (concepto, agudeza, humour, ironie, satire, parodie, caricature, burlesque, etc.), Francisco de Quevedo y Villegas met en oeuvre une nouvelle stratégie d’écriture novelesca, non plus fondée seulement sur le simple divertissement mais visant à

des effets pragmatiques sur le lecteur. Mais, au-delà de ses aspects jubilatoires et satiriques-castigat ridendo mores -, le Buscón n'est-il pas aussi un regard extrêmement profond et clairvoyant posé sur la nature humaine, ce qui préserverait son actualité et lui permettrait d'atteindre à l'universalité ?

### Bibliographie

1 - Sur le roman picaresque :

- Ayala, Francisco, "El Lazarillo y la novela picaresca", in *Las plumas del Fénix. Estudios de literatura española*, Madrid, Alianza, 1989, p. 9-99.

- Bataillon, Marcel, *Le roman picaresque*, Paris, La Renaissance du Livre, 1931.

-----, *Pícaros y picaresca*, Traducción de Francisco R. Vadillo, Madrid, Taurus, 1969.

-----, "Les nouveaux chrétiens dans l'essor du roman picaresque", *Neophilologus*, n° 48, 1964.

- Cabo Aseguinolaza, Fernando, *El concepto de género y la literatura picaresca*, Santiago de Compostela, Universidad de Santiago de Compostela, 1992.

- Camarena, Juventino, "El cuento de tradición oral y la novela picaresca", *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares*, XLIII, 1988, p. 67-82.

- Cavillac, Michel, "Atalayisme" et picaresque : la vérité proscrie (Lazarillo, Guzmán, Buscón), Bordeaux, PUB, 2007.

IFE, B. W., *Lectura y ficción en el Siglo de Oro. Las razones de la picaresca*, Barcelona, Crítica, 1992.

- Maravall, José Antonio, "La aspiración social de "medro" en la novela picaresca", *Cuadernos Hispanoamericanos*, 1976, p. 509-625.

- Molho, Maurice, "Introduction à la pensée picaresque", "Chronologie", "Bibliographie sommaire", "Des présentes traductions", in *Romans picaresques espagnols*, Paris, Gallimard, "Bibliothèque de La Pléiade", 1968, p. XI - CLXXVIII -

-----, "¿ Qué es picaresmo ? ", *Edad de Oro*, n° II, 1983, p. 127-135.

-----, "El pícaro, de nuevo", *Modern Language Notes*, n° 100, 1985, p. 199-222.

- Rico, Francisco, *La novela picaresca y el punto de vista*, Barcelona, Seix Barral, 1970.

-----, "Puntos de vista. Postdata a unos ensayos sobre la novela picaresca", *Edad de Oro*, n° III, 1984, p. 227-240.

- Sevilla Arroyo, Florencio, "Presentación y selección bibliográfica", in *La novela picaresca española*, Madrid, Editorial Castalia, 2001, p. V

- LIII -

- Vaíllo, Carlos, "La novela picaresca y otras formas narrativas", in *Historia y Crítica de la Literatura Española. Siglos de Oro : Barroco, III y Primer suplemento III/1*, dirigida por Francisco Rico, Barcelona, Crítica, 1983, p. 448-467 y 1992, p. 252-264.

- Vilar, Jean, "Le picarisme espagnol : de l'interférence des marginalités à leur sublimation esthétique", in *Les marginaux et les exclus dans l'histoire*, Paris, UGE, 1979, p. 29-77.

2 - Sur Quevedo, sa vie, son oeuvre, son époque :

- Anonyme, *Quevedo en su centenario*, Cáceres, Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, 1981.

- Arellano, Ignacio y Canavaggio, Jean (eds.), *Rostros y máscaras : personajes y temas de Quevedo*, *Actas del Seminario celebrado en la Casa de Velázquez (Madrid)*, 8 y 9 de febrero de 1999, Pamplona, EUNSA, "Anejos de La Perinola, 5", 1999.

----- y Gargano, Antonio (eds.), *Actas del Congreso Internacional "Quevedo Partenopeo"*, celebrado en Nápoles los días 9-11 de mayo de 2005, La Perinola. *Revista de Investigación Quevediana*, Número 10, 2006.

- Ayala, Francisco, "Quevedo", in *Las plumas del Fénix. Estudios de literatura española*, Madrid, Alianza, 1989, p. 237-290.

- Azaustre Galiana, Antonio, "La invención de conceptos burlescos en las sátiras literarias de Quevedo", *La Perinola*, n° 3, 1999, p. 23-58.

- Bataillon, Marcel, *Erasmus y España : estudios sobre la historia espiritual del siglo XVI*, traducción de Antonio Alatorre, México-Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, "Sección de Obras de Historia", 1950, II vols.

- Caminero, Juventino, *Víctima o verdugo*.

Conservadurismo y antisemitismo en el pensamiento político-social de Quevedo, Kassel, Universidad de Deusto / Edition Reichenberger, 1984.

- Canóvas, Marcos, Aproximación al estilo de Quevedo, Kassel, Edition Reichenberger, 1996.

- Castro, Américo, "Escepticismo y contradicción en Quevedo", in *Semblanzas y estudios españoles*, Princeton, Princeton University Press, 1956, p. 391-396.

- Castro Díaz, Antonio, "Pensamiento histórico y político de Quevedo", *Cuadernos de Aldea*, n° 8, 1992, p. 11-31.

- Chevalier, Maxime, *Quevedo y su tiempo: la agudeza verbal*, Barcelona, Crítica, 1992.

- Cuevas, Cristóbal, "Quevedo, entre neoestoicismo y sofística", in *Estudios sobre literatura y arte dedicados al profesor Emilio Orozco Díaz*, I, A. Gallego Morell, A. Soria y N. Marín (eds.), Granada, Universidad de Granada, 1979, p. 357-375.

- Domínguez Ortíz, A., *La sociedad española en el siglo XVII*, Granada, Universidad de Granada-CSIC, 1992.

- Edad De Oro, XIII, 1994, *Actas del Seminario "Francisco de Quevedo y su tiempo"*, celebrado en la Universidad Autónoma de Madrid los días 25-27 de marzo de 1993.

- Ettinghausen, Henry, *Francisco de Quevedo and the Neostoic Movement*, Oxford, Oxford University Press, 1972.

-----, "Quevedo, ¿ un caso de doble personalidad ? ", in *Homenaje a Quevedo. II Academia Literaria Renacentista*, Víctor García de la Concha (ed.), Salamanca, Universidad de Salamanca, 1982, p. 27-44.

-----, "Quevedo y las actualidades de su tiempo", *Edad de Oro*, n° XIII, 1994, p. 31-45.

- Fernández Mosquera, Santiago (coord.), *Estudios sobre Quevedo. Quevedo desde Santiago entre dos aniversarios*, Santiago de Compostela, Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico de la Universidad de Santiago de Compostela, 1995.

-----, "Ideología y literatura : perturbaciones literarias en la exégesis ideológica de la obra de

Quevedo", *La Perinola*, n° 1, 1997, p. 151-171.  
-----, *Quevedo : reescritura e intertextualidad*, Madrid, Biblioteca Nueva, 2005.

- García De La Concha, Víctor (ed.), *Homenaje a Quevedo. II Academia Literaria Renacentista*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1982.

- Gendreau, Michèle, *Héritage et création : recherches sur l'humanisme de Quevedo*, Lille, Champion-Université de Lille-III, 1977.

- González, Mirta A., *La distorsión de la lógica y la polifonía en la prosa de Quevedo*, New York, Peter Lang, 1993.

- Jauralde Pou, Pablo, *Francisco de Quevedo (1580-1630)*, Madrid, Castalia, 1998.

- Llano Gago, María Teresa, *La obra de Quevedo : algunos recursos humorísticos*, Salamanca, Ediciones Universidad de Salamanca, 1984.

- López Poza, Sagrario, *Francisco de Quevedo y la literatura patristica*, Coruña, Universidade da Coruña, 1992.

-----, "La erudición como nodriza de la invención en Quevedo", *La Perinola*, n° 3, 1999, p. 171-194.

- Maravall, José Antonio, "Sobre el pensamiento social y político de Quevedo (una revisión)", in *Homenaje a Quevedo. II Academia Literaria Renacentista*, Salamanca, Universidad de Salamanca, 1982, p. 69-131.

- Martínez Conde, Francisco F., *Quevedo y la monarquía (Un modelo de rey)*, Madrid, Ediciones Endymion, 1996.

- Martín Pérez, Marciano, "Notas sobre la influencia de la Biblia en Quevedo", in *Masburgo, Miscelánea de Estudios Humanísticos*, Burgos, 1978.

-----, *Quevedo. Aproximación a su religiosidad*, Burgos, Ediciones Aldecoa, 1980.

- Mas, Amédée, *La caricature de la femme, du mariage et de l'amour dans l'oeuvre de Quevedo*, Paris, Ediciones Hispano-Americanas, 1957.

- Molho, Maurice, "Quevedo", in *Histoire de la littérature espagnole, I, ouvrage dirigé par Jean Canavaggio*, Paris, Fayard, 1993, p. 657-681.

- Nolting Hauff, Ilse, *Visión, sátira y agudeza en "Los Sueños" de Quevedo*, Traducción de

- Pérez de Linares, Madrid, Gredos, 1974.
- Peraita, Carmen, *Quevedo y el joven Felipe IV*
  - *El príncipe cristiano y el arte del consejo*, Kassel, Edition Reichenberger, 1997.
  - Pérez Carnero, Celso, *Moral y política en Quevedo*, Orense, Gráficas Tance, 1971.
  - Querillacq, René, "Ensayo de una lectura socioeconómica de la obra de Quevedo", *Critición*, n° 17, 1982, p. 13-66.
  - , *Quevedo : de la misogynie à l'antiféminisme*, Préface d'Augustin Redondo, Nantes, Université de Nantes-Département d'Études Hispaniques, "Acta Hispanica 3", 1987.
  - Riandière La Roche, Josette, *Recherches sur la pensée politique de Francisco de Quevedo Villegas : l'homme, l'historien, le pamphlétaire*, Thèse de Doctorat d'État, Études Ibériques et Ibéro-Américaines, Paris, Sorbonne, 1993.
  - Riquelme, Carlos José, *Quevedo : el hombre, la época, y sus ideas éticojurídicas y penales*, Ciudad Real, Surcos, 1995.
  - Roncero López, Victoriano, *Historia y política en la obra de Quevedo*, Madrid, Pliegos, 1991.
  - , *El humanismo de Quevedo : filología e historia*, Pamplona, EUNSA, "Anejos de La Perinola, 6", 2000.
  - Schwartz Lerner, Lía, *Metáfora y sátira en la obra de Quevedo*, Madrid, Taurus, 1983.
  - y Carreira, Antonio (coords.), *Quevedo a nueva luz : escritura y política*, Málaga, Universidad de Málaga, 1997.
  - Sobejano, Gonzalo (ed.), *Francisco de Quevedo*, Madrid, Taurus, "Persiles 108", 1984.
  - Uri Martín, Manuel, "Crisis y arbitramento : Quevedo y el pensamiento económico español del Siglo de Oro", *La Perinola*, n° 2, 1998, p. 263-300.
  - Vivar, F., *Quevedo y su España imaginada*, Madrid, Visor Libros, 2002.
  - Vizcaíno, José Antonio, *Quevedo : espejo cóncavo del imperio*, Madrid, Silex, 1985.
- 3- Sur El Buscón :
- Agüera, Victorio G., "Notas sobre las burlas de Alcalá de La vida del Buscón llamado Pablos", *Romance Notes*, n° XIII, 1971-1972, p. 503-506.
  - , "Nueva interpretación del episodio" rey de Gallos "del Buscón", *Hispanófila*, n° XLIX, 1973, p. 33-40.
  - Alonso Hernández, J. L., "Para una sintaxis del significado en el Buscón", *Les Langues Néo-Latines*, 1973, p. 1-30.
  - Artal, Susana Graciela, "Animalización y cosificación en la prosa satírica de Quevedo : del Buscón a los Sueños", *Filología*, n° 26 : 1-2, 1993, p. 77-87.
  - Ayala, Francisco, "Observaciones sobre el Buscón de Quevedo", in *Cervantes y Quevedo*, Barcelona, Seix Barral, 1974, p. 219-233.
  - Azaustre Galiana, Antonio, "Las Premáticas del Desengaño contra los poetas güeros y las versiones del Buscón", *Perinola*, n° 1, 1997, p. 71-85.
  - Berger, Philippe, "Remarques sur l'action dans le Buscón", *Les Langues Néo-Latines*, n° 208, 1974, p. 1-23.
  - Cañedo, Jesús, "El Curriculum Vitae del Pícaro", *Revista de Filología Española*, n° XLIX, 1966, p. 125-180.
  - Carilla, Emilio, *El Buscón, esperpento esencial y otros estudios quevedescos*, México, UNAM, 1987.
  - Cavillac, Michel et Cécile, "À propos du Buscón et de Guzmán de Alfarache", *Bulletin Hispanique*, n° LXXV, 1973, p. 114-131.
  - Chevalier, Maxime, "Pour une définition du Buscón", *Bulletin Hispanique*, n° 89, 1987, p. 119-130.
  - Chorpenning, J., "Classical Satire and La vida del Buscón", *Neophilologus*, LXI, 1977, p. 212-219.
  - Clamurro, William H., "Interpolated Discourse in the Buscón", *Revista de Estudios Hispánicos*, n° XV, 1981, p. 443-458.
  - Cros, Edmond, *L'Aristocrate et le Carnaval des Gueux : étude sur le "Buscón" de Quevedo*, Montpellier, Centre d'Études Sociocritiques-Université Paul Valéry, 1975.
  - , *Ideología y genética textual, el caso del "Buscón"*, Madrid, Planeta, 1980.
  - , *Literatura, ideología y sociedad*, Madrid, Gredos, 1986, p. 180-248.
  - , "El Buscón" como sociodrama, Granada,

Universidad, 2005.

- Díaz-Migoyo, G., *Estructura de la novela. Anatomía del "Buscón"*, Madrid, Fundamentos, 1978.

- Dunn, P. N., "El individuo y la sociedad en La vida del Buscón", *Bulletin Hispanique*, n° LII, 1950, p. 375-396.

- Etienvre, Jean-Pierre, "Quevedo ludens : la letra del tahúr", *La Perinola*, n° 3, 1999, p. 131-142.

- Gargano, Antonio, "Dal racconto al romanzo : a proposito di Buscón I, 2", in *Identità e metamorfosi del barocco ispanico*, G. Calabró (ed.), Napoli, Guide, 1987, p. 81-94.

-----, "La novela picaresca entre realismo y representación de la realidad : el caso del Buscón", *La Perinola*, n° 10, 2006.

- González, Mario, "La ficción dentro de la ficción en El Buscón de Quevedo", in *Lecturas y relecturas de textos españoles y latinoamericanos*, Actas Irvine-92, AIH, 1994, p. 52-58.

- Güntert, Georges, "El carácter prefigurativo de los capítulos iniciales de El Buscón y su tematización del código de lectura", *La Perinola*, n° 10, 2006.

-Iventosch, Herman, "Onomastic invention in the Buscón", *Hispanic Review*, n° XXIX, 1961, p. 15-32.

- Jauralde Pou, Pablo, "Enmiendas ideológicas al Buscón", *Perinola*, 1998, n° 2, p. 87-105.

- Johnson, Carroll B., "El Buscón : D. Pablos, D. Diego y D. Francisco", *Hispanófila*, n° LI, 1974, p. 1-26.

- Lázaro Carreter, Fernando, "Originalidad del Buscón", in *Estilo barroco y personalidad creadora*. Góngora, Quevedo, Lope de Vega, Salamanca, Anaya, 1966, p. 109-141.

- Lida, Raimundo, "Pablos de Segovia y su agudeza", in *Francisco de Quevedo*, Gonzalo Sobejano (ed.), Madrid, Taurus, 1978, p. 203-217.

- Loureiro, Angel G., "Reivindicación de Pablos", *Revista de Filología Española*, n° 67, 1987, p. 225-244.

- Mcgrady, Donald, "Tesis, réplica y contraréplica en el Lazarillo, el Guzmán y el Buscón", *Filología*, n° XIII, 1968-1969, p. 237-249.

- Marcos, Balbino, "Desplazamientos significativos del léxico en los tres primeros capítulos de El Buscón de Quevedo", *Letras de Deusto*, 7-13, 1977, p. 23-58.

- Molho, Maurice, "Cinco lecciones sobre el Buscón", in *Semántica y poética* (Góngora y Quevedo), Barcelona, Crítica, 1977, p. 89-131.

-----, "Más sobre el picaresmo de Quevedo", *Mester*, n° 9-2, 1980, p. 39-54.

-----, "Más sobre el picaresmo de Quevedo : Buscón y Marco Bruto", *Ideologies and Literature*, n° 3-15, 1981, p. 75-93.

-----, "La Vida del Buscón", in *Homenaje a Quevedo. II Academia Literaria Renacentista*, Víctor García de la Concha (ed.), Salamanca, Universidad de Salamanca, 1982, p. 323-329.

- Quevedo, Francisco de, *La vida del Buscón*, Edición de Fernando Cabo Aseguinolaza, Estudio preliminar de Fernando Lázaro Carreter, Barcelona, Crítica, 1993.

-----, *La vida del Buscón*, Edición de Edmond Cros, Barcelona, Area, 2002.

- Redondo, Augustin, "Del personaje de don Diego a una nueva interpretación del Buscón", in *Actas del Quinto Congreso Internacional de Hispanistas, II*, Bordeaux, Instituto de estudios ibéricos e iberoamericanos-Universidad de Bordeaux III, 1977, p. 699-711.

- Rey Álvarez, Alfonso, "Revisión del Buscón", *Insula*, n° 531, 1991, p. 5-6.

----- (ed.), *Estudios sobre el Buscón*, Pamplona, EUNSA, "Anejos de La Perinola, 13", 2003.

- Roetzer, Hans Gerd, "Metamorfosis de la picaresca : el ejemplo del Buscón", in *Actas del IX Simposio de la Sociedad Española de Literatura General y Comparada, Tua Blesa et alii* (eds), Zaragoza, Universidad de Zaragoza, 1994, II, p. 225-236.

- Roncero López, Victoriano, "El humor, la risa y la humillación social : el caso del Buscón", *La Perinola*, n° 10, 2006.

- Rubio Arquez, Marcial, "De La vida de Corte a La vida del Buscón", *La Perinola*, n° 10, 2006.

- Saez, Ricardo, "Du double au même : essai d'interprétation du premier chapitre du Buscón de Quevedo", in *La constitution du texte : le tout*



et ses parties. Renaissance-Age classique, La Licorne, n° 46, 1998, p. 61-70.

- Spitzer, Leo, L'art de Quevedo dans le Buscón, Traduction de M. et Mme C. Dauer, Paris, Ediciones Hispano-Americanas, "Travaux de l'Institut d'Études Ibériques et Latino-Américaines de l'université de Strasbourg. Série Linguistique", 1972.

- Vilanova, Antonio, "Fuentes clásicas y erasmianas del episodio del Dómine Cabra", in Homenaje a Quevedo. II Academia Literaria Renacentista, Víctor García de la Concha (ed.), Salamanca, Universidad de Salamanca, 1982, p. 355-388.

- Walde Moheno, Lilian von der, "Quevedo y los cristianos nuevos : un estudio sobre El Buscón", in Signos. Anuario de Humanidades, 1992, t. I, México, Universidad Autónoma Metropolitana Iztapalapa, 1993, p. 275-283.

2) Le retour du tragique : Luces de bohemia de Valle-Inclán (1920) et la rénovation esthétique Ramón del Valle-Inclán, Luces de Bohemia. Esperpento, Edición de Alonso Zamora Vicente, Guía de lectura y glosario de Joaquín del Valle-Inclán, Madrid, Espasa Calpe, Colección "Austral Teatro", 2006, ISBN/EAN : 8467021446.

Avec Luces de bohemia (1920), Valle-Inclán invente une nouvelle dramaturgie et apporte une contribution essentielle à la rénovation du théâtre contemporain. D'essence tragique et inscrit dans la tradition hispanique, el esperpento se fait l'écho, de façon comique et grotesque, des affres dans lesquelles se débat la société espagnole du début du XXe siècle.

La question invite les candidats à réfléchir à la nature et aux différentes dimensions que revêt le concept de tragique dans le contexte historique et artistique de l'époque. Ils analyseront les causes et les modalités de ce "retour du tragique". Le sujet engage également à étudier la notion de dramaturgie nouvelle afin d'apprécier à la fois les caractéristiques propres à l'esthétique esperpéntica de Valle-Inclán de même que la vision idéologique du monde que cette esthétique sous-tend.

## Bibliographie

1 - Sur le théâtre et le tragique :

- Amo Sanchez A., Egger C., Martinez Thomas M., Surbezy A., Le théâtre contemporain espagnol. Approche méthodologique et analyse de textes, Presses Universitaires de Rennes, 2005.

- Domenach, Jean-Marie, Le retour du tragique, Paris, Seuil, 1967.

- Golopentia, Sanda et Martinez Thomas, Monique, Voir les didascalies, Toulouse-Paris, CRIC & Ophrys, Collection "Ibéricas-Cahiers du CRIC n° 3", 1994.

- Gouhier, Henri, Le théâtre et l'existence, Paris, J. Vrin, 1980 [1ère éd. Aubier, 1952].

- Hubert, Marie-Claude, Le théâtre, Paris, Armand Colin, 1988.

- Lazzarini-Dossin, Muriel, L'impasse du tragique. Pirandello, Valle-Inclán et le "nouveau théâtre", Bruxelles, Publications des Facultés Universitaires Saint-Louis, 2002, p. 195-234.

-----, Théâtre, tragique et modernité en Europe (XIXe et XXe siècles), Bruxelles, Archives et musée de la littérature-Presses interuniversitaires européennes Peter Lang, Coll. "Documents pour l'histoire des francophonies, Théorie n° 6", 2004.

- Martinez-Thomas, Monique, La dramaturgie espagnole contemporaine : traditions, transitions, transgressions, Paris, L'Harmattan, 2004.

- Nietzsche, Friedrich, La naissance de la tragédie, Paris, Christian Bourgeois, Coll. "10/18", 1991 [1ère édition 1872].

- Pavis, Patrice, Dictionnaire du théâtre, Paris, Dunod, 1996.

- Ricoeur, Paul, "Aux frontières de la philosophie. Sur le tragique", Esprit, n° 198, 1953.

- Ryngaert, Jean-Pierre, Introduction à l'analyse du théâtre, Paris, Bordas, 1991.

-----, Lire le théâtre contemporain, Paris, Dunod, 1993.

- Steiner, Georges, La mort de la tragédie, Paris, Gallimard, 1993 [1ère édition 1961].

- Szondi, Peter, Essai sur le tragique, Belval, Circé, Coll. "Penser le théâtre", 2003.

- Thomasseau, Jean-Marie, Drame et tragédie, Paris, Hachette, 1997.

-----, "Pour une analyse du para-texte théâtral",

- Littérature, n° 53, février 1984, p. 79-103.
- Ubersfeld, Anne, Lire le théâtre I, Paris, Belin, 1996 [1re édition 1977].
- , Lire le théâtre II - L'école du spectateur, Paris, Belin, 1996.
- , Lire le théâtre III - Le dialogue de théâtre, Paris, Belin, 1996.
- 2- Sur le théâtre de Valle-Inclán et l'esperpento :
- Aznar Soler, Manuel, Valle-Inclán, Rivas Cherif y la renovación teatral española (1908-1936), San Cugat del Vallès, Cop d'Idees, 1992.
  - y Sánchez-Colomer, Ma Fernanda (eds.), Valle-Inclán en el siglo XXI, A Coruña, Ediciós do Castro, 2004.
  - Baena, E., Cuevas García, C. y Gómez Torres, A. M. (eds.), Valle-Inclán universal, la otra teatralidad, Málaga, Publicaciones del Congreso de Literatura Española Contemporánea, 1999.
  - Barbeito, Clara Luisa (dir.), Valle-Inclán : nueva valoración de su obra (estudios críticos en el cincuentenario de su muerte), Barcelona, PPU, 1988.
  - Cardona, Rodolfo y Zahareas, Anthony, Visión del esperpento, Teoría y práctica en los esperpentos de Valle-Inclán, Madrid, Castalia, 1982 [édition corrigée, 1ère édition 1970].
  - Díaz Ortiz, Pedro, La estética teatral de Valle-Inclán, Lima, Universidad Ricardo Palma/Editorial Universitaria, 2001.
  - Diaz Plaja, Guillermo, Las estéticas de Valle-Inclán, Madrid, Gredos, 1972.
  - Doménech, Ricardo (ed.), Ramón del Valle-Inclán, Madrid, Taurus, Colección "El escritor y la crítica", 1988.
  - Dougherty, Dru, Un Valle-Inclán olvidado : entrevistas y conferencias, Madrid, Fundamentos, 1982.
  - , Valle-Inclán y la Segunda República, Valencia, Pre-Textos, Colección "Letras Hispánicas, 80", 1986.
  - Dougherty, Dru y Vilches, María Francisca (eds.), El teatro en España entre la tradición y la vanguardia (1918-1939), Madrid, CSIC / Fundación Federico García Lorca / Tabacalera, 1992.
  - Etreros, Mercedes, Sub specie aeternitatis : estudio de las ideas estéticas de Valle-Inclán, A Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza-Conde de Fenosa, 1995.
  - Fernández Almagro, Melchor, Vida y literatura de Valle-Inclán, Madrid, Taurus, 1966.
  - Fernández Oblanca, Justo, "Literatura y sociedad en el esperpento de Valle-Inclán", in Fidel López Criado (ed.), Literatura y sociedad : el papel de la literatura en el siglo, A Coruña, Universidade de Coruña, 2001, p.145-164.
  - Gabriele, John P. (ed.), Suma valleinclaniana, Barcelona, Anthropos, 1992.
  - González Del Valle, Luis, La tragedia en el teatro de Unamuno, Valle-Inclán y García Lorca, Nueva York, Eliseo Torres, 1975.
  - Gómez De La Serna, Ramón, Don Ramón María del Valle-Inclán, Madrid, Espasa Calpe, Colección "Austral n° 427", 1979 [neuvième édition].
  - Greenfield, Sumner M., Ramón del Valle-Inclán. Anatomía de un teatro problemático, Madrid, Taurus, 1990 [1ère édition : Barcelona, Fundamentos, 1972].
  - Gullón, Ricardo, "Realidad del esperpento", Ínsula, Año XXIII, n° 257, abril 1968.
  - Hormigón, Juan Antonio, Ramón del Valle-Inclán : la política, la cultura, el realismo y el pueblo, Madrid, Industrias Felmar, 1972.
  - Ínsula, n° 236-237, julio-agosto 1966, Home-naje a Valle-Inclán.
  - Ínsula, n° 531, marzo 1991, El estado de la cuestión : estéticas de Valle-Inclán.
  - Jerez-Farrán, Carlos, El expresionismo en Valle-Inclán : una reinterpretación de su visión esperpéntica, A Coruña, Ediciós do Castro, 1989.
  - , "El carácter expresionista de la obra esperpéntica de Valle-Inclán", Hispania, Vol. 73, n° 3, September 1990, p. 568-576.
  - Lavaud, Éliane et Jean-Marie, Valle-Inclán, un espagnol de la rupture, Paris, Actes Sud-papiers, 1991.
  - Llovet, Enrique, "Valle-Inclán o el drama moderno", in La magia del teatro, Burgos, Dossler, 2001, p. 117-125.
  - Lyon, John, "Las metamorfosis del esperpento", Revista de Occidente, n° 59, abril de 1986, p. 40-48.

- Martínez Sanz, Albert, "La España contemporánea de Valle-Inclán", *Historia y Vida*, vol. XXIX, n° 341, 1996, p. 68-72.
- Martínez Thomas, Monique, "El mito esperpéntico", in *Los herederos de Valle-Inclán, ¿ mito o realidad ?*, Murcia, Cuadernos de la Cátedra de Teatro de la Universidad de Murcia, 1997, p. 9-79.
- Monleón, José, *El teatro del 98 frente a la sociedad española*, Madrid, Cátedra, 1975.
- Oliva, César, *Antecedentes estéticos del esperpento*, Murcia, Cuadernos de la Cátedra de Teatro de la Universidad de Murcia, 1978.
- , "El simbolismo en el teatro de Valle-Inclán", in *Simbolismo y Modernismo. Arte y Literatura*, *Anales de Literatura Española* (Universidad de Alicante), n° 15, 2002, p. 109-122.
- Pirraglia, Elvira, *Valle-Inclán : proceso de creación y análisis de la etapa esperpéntica*, Montevideo, Trilce, 2002.
- Revista de Occidente*, número extraordinario Homenaje a Valle-Inclán en el primer centenario de su nacimiento, n° 44-45, Madrid, 1966.
- Piñero, Pedro M. y Reyes, Rogelio (eds.), *Bohemia y Literatura. De Bécquer al Modernismo*, Sevilla, Universidad de Sevilla, 1993.
- Riesgo Demange, Begoña, "Valle-Inclán : du concept scénique au concept esthétique", *Hispanística XX*, n° 15, 1997, p. 79-100.
- Risco, Antonio, *La estética de Valle-Inclán en los esperpentos y en "El Ruedo Ibérico"*, Madrid, Gredos, "Biblioteca Románica Hispánica", 1975 [1ère édition 1966].
- Salaün, Serge, "Valle-Inclán, dramaturgo simbolista y expresionista", in *Manuel Aznar Soler y Ma Fernanda Sánchez-Colomer* (eds.), *Valle-Inclán en el siglo XXI*, op. cit., p. 125-141.
- Salinas, Pedro, "Significación del esperpento o Valle-Inclán, hijo pródigo del 98", in *Literatura española siglo XX*, México, Ed. Cultura, 1949, p. 85-115.
- Santos Zas, Margarita, et alii (eds.), *Valle-Inclán (1898-1998) : Escenarios*, Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2000.
- Sender, J. Ramón, *Valle-Inclán y la dificultad de la tragedia*, Madrid, Gredos, 1965.
- Torner, Enrique, *Geografía esperpéntica. El espacio literario en los esperpentos de Valle-Inclán*, Lanham, University Press of América, 1996, p. 11-37.
- 3- *Sur Luces de bohemia* :
- Álvarez-Novoa, Carlos, *Sondeo en "Luces de bohemia"*, primer esperpento de Valle-Inclán, Sevilla, Secretariado de Publicaciones de la Universidad, 1976.
- , *La noche de Max Estrella hora a hora. Análisis dramaturgico de "Luces de bohemia"* de don Ramón del Valle-Inclán, Barcelona, Ediciones Octaedro, 2000.
- Amorós, Andrés, "Leyendo Luces de bohemia", *Cuadernos Hispanoamericanos*, n° 199-200, julio-agosto 1966, p. 271-283.
- , "Elogio de la disonancia (Ramón del Valle-Inclán : Luces de bohemia)", in *Momentos mágicos de la literatura*, Madrid, Castalia, 1999, p. 327-336.
- Aznar Soler, Manuel, "Luces de bohemia : teoría y práctica del esperpento", in *Margarita Santos Zas et alii* (eds.), *Valle-Inclán (1898-1998) : Escenarios*, op. cit., p. 339-360.
- Bonet, Laureano, "Luces de bohemia : modernidad y expresionismo", in *A. Berenguer y Manuel Pérez* (eds.), *Estudios de Literatura*, Madrid, Ateneo de Madrid, 2001, p. 113-130.
- Buero Vallejo, Antonio, "De rodillas, en pie, en el aire", in *Ricardo Doménech* (ed.), *Ramón del Valle-Inclán*, op. cit., p. 269-283.
- Cardona, Sofía Irene, "El enemigo necesario : don Latino de Hispalis, el gracioso de Luces de bohemia de Ramón María del Valle-Inclán", *Anales de la Literatura Española Contemporánea*, vol. 21, n° 3, 1996, p. 423-430.
- Castrillo Salvador, Violeta, "Análisis semiológico de la luz en Luces de bohemia (1924)", *Tropelías*, n° 9-10, 1998-1999, p. 93-111.
- Cepeda Adan, José, "El fondo histórico-social de Luces de bohemia", *Cuadernos Hispanoamericanos*, n° 199-200, julio-agosto 1966, p. 227-246.
- Esteban, José, "Sawa y Valle-Inclán en el Madrid de fin de siglo", in *Antonio Jiménez Millán et alii* (eds.), *Madrid entre dos siglos : modernismo, bohemia y paisaje urbano*,

Madrid, Litoral-Comunidad de Madrid, 1998, p. 182-186.

- Fernández Oblanca, Justo, "Ironía y compromiso en Luces de bohemia", in José Carlos González Boixo et alii (eds.), *Actas del Congreso Internacional "Literatura de Las Américas"*, León, Universidad de León, 2000, vol. II, p. 939-956.

- Fraile, Medardo, "Don Latino de Híspalis y otros" laberintos "de Luces de bohemia", in *La Letra con sangre. Estudios literarios*, Salamanca, Almar, 2001, p. 29-39.

- Gabriele, John P., "Estructura mítica y psique en Luces de bohemia", in John Gabriele (ed.), *Suma valleinclaniana*, op. cit., p. 655-671.

- García Besada, Alberto, "La muerte de Alejandro Sawa en Luces de bohemia y El árbol de la ciencia", *Aljamía. Revista de la Consejería de Educación y Ciencia en Marruecos*, n° 13, septiembre de 2001, p. 59-65.

- Grande Quejigo, Francisco Javier, "Luces de bohemia, canto del cisne del Modernismo español", *Cátedra Nova*, n° 6, 1997, p. 271-289.

- Karageorgou-Bastea, Cristina, "Historia y valor de la ironía en Luces de bohemia", *Hispanic Review*, vol. 73, n° 1, 2005, p. 65-89.

- Palenque, Marta, "Las acotaciones de Valle-Inclán : Luces de bohemia", *Segismundo*, n° 37-38, 1983, p. 131-157.

- Phillips, Allen W., "Sobre Luces de bohemia y su realidad literaria", in *Temas del modernismo hispánico y otros estudios*, Madrid, Gredos, 1974, p. 136-156.

- Rubio Jiménez, Jesús, "Luces de bohemia : la revista teatral política en el callejón de gatos", in Margarita Santos Zas et alii (eds.), *Valle-Inclán (1898-1998) : Escenarios*, op. cit., p. 385-411.

- Servera Baño, José y Trapero, Ana Patricia, "Algunas consideraciones sobre el espacio en el montaje de Luces de bohemia, del Centro Dramático Nacional", *Caligrama*, n° 2, 1985, p. 221-260.

- Smith, Alan E., "Luces de bohemia y la figura de Cristo : Valle-Inclán, Nietzsche y los románticos alemanes", *Hispanic Review*, vol. 57, n° 1, Winter 1989, p. 57-71.

- Sobejano, Gonzalo, "Luces de bohemia,

elegía y sátira", in Ricardo Doménech (ed.), *Ramón M. del Valle-Inclán*, op. cit., p. 337-348.

- Torres Nebrera, Gregorio, "La matemática perfecta del espejo cóncavo : acerca de la composición de Luces de bohemia", *Anthropos*, n° 158-159, julio-agosto de 1994, p. 79-89.

- Umpierre, Gustavo, "Huellas del Modernismo en Luces de bohemia", in Clara Luisa Barbeito (dir.), *Valle-Inclán : nueva valoración de su obra*, op. cit., p. 219-226.

- Villamía Ugarte, Fernando, "Max Estrella, de la redención a la culpa", *Anthropos*, n° 158-159, julio-agosto de 1994, p. 89-94.

- Ynduráin, Domingo, "Luces", *dicenda-Cuadernos de filología hispánica*, n° 3, 1984, p. 163-187.

- Zamora Vicente, Alonso, *La realidad esperpéntica. Aproximación a "Luces de bohemia"*, Madrid, Gredos, 1983.

-----, "Nuevas precisiones sobre Luces de bohemia", in Pedro M. Piñero y Rogelio Reyes (eds.), *Bohemia y Literatura. De Bécquer al Modernismo*, op. cit., p. 11-26.

- Zavala, Iris, "Max Estrella y Alejandro Sawa, el sublime objeto de la modernidad valleinclanesca", *Quimera*, n° 155, 1997, p. 21-23.

## II - Questions de civilisation

1) *Cinéma et Révolution cubaine : Fresa y Chocolate* de Tomás Gutiérrez Alea (1993)

Avant-dernier film du grand cinéaste cubain Tomás Gutiérrez Alea, Fresa y Chocolate aborde un sujet relativement peu traité dans le cinéma latino-américain jusqu' alors : celui de l'homosexualité. Le message de tolérance dont il était porteur lui assura un succès international immédiat. Bien que l'intrigue se situe dans les années soixante-dix, le film est également le reflet de l'époque d'énonciation ("période spéciale en temps de paix"). Cette coproduction (Cuba, Espagne, Mexique) instaure un discours plus pessimiste dans l'œuvre d'Alea, qui se situe entre observation critique de la sclérose du système et chronique de l'orientation sexuelle des personnages, dans une tonalité qui allie tendresse et ironie, constat désabusé et message humaniste.

L'étude du film implique une connaissance

approfondie du parcours du cinéaste, en raison de sa valeur testamentaire, ainsi qu'une maîtrise de l'évolution du processus révolutionnaire à Cuba, indispensable pour en comprendre les enjeux. Le portrait du personnage de Diego, un intellectuel homosexuel, croyant et dissident, se prête tout autant à l'étude de la société cubaine issue de la Révolution de 1959 qu'à l'exploration d'un vaste territoire de référents culturels. Fresa y Chocolate permet en dernière instance de développer une réflexion sur l'identité nationale cubaine.

#### Film au programme

Fresa y chocolate (1993) de Tomás Gutiérrez Alea, DVD (version en espagnol par un diffuseur allemand pour l'Europe, à se procurer dans les librairies spécialisées) : Erdbeer & ; Schokolade, 106 min., 2004, Arthaus Video. On peut également se procurer le film sur un site Internet américain : <http://www.dianayjade.com> n° catalogue : MDVD-228

#### Bibliographie

- Paz, Senel, *El lobo, el bosque y el hombre nuevo*, México, Ed. Era, 1991 (Nota bene : le film au programme est l'adaptation de cette nouvelle dont la lecture est recommandée).  
- Paz, Senel y Gutiérrez Alea, Tomás, *Fresa y Chocolate*, Viridiana, n° 7, Madrid, mai 1994 (guión).  
1. Sur Tomás Gutiérrez Alea :  
- Berthier, Nancy, *Tomás Gutiérrez Alea et la Révolution cubaine*, Paris, Cerf-Corlet, 7e Art, 2005.  
- Campa Marce, Carlos, *Tomás Gutiérrez Alea y Juan Carlos Tabío. Fresa y Chocolate*, Barcelona, Paidós, 2002.  
- Evora, José Antonio, *Tomás Gutiérrez Alea*, Madrid, Cátedra, *Signo e imagen*, 1996.  
- Fonet, Ambrosio (ed.), *Alea, una retrospectiva crítica*, La Habana, Editorial Letras cubanas, 1987.  
- Hernandez, Sandra (dir.), *Tomás Gutiérrez Alea y el cine cubano : una estética en/de la revolución*, Nantes, Crini, *Voix off*, n° 5, 2003.  
- Larraz, Emmanuel (dir.), *Voir et lire Tomás Gutiérrez Alea*, Dijon, *Hispanística XX*, 2002.

- Oroz, Silvia, *Los filmes que no filmé*, La Habana, Editorial Unión, 1989.

- Schroeder, Paul A., *Tomás Gutiérrez Alea, Dialectics of a filmmaker*, New York, Routledge, 2002.

Tomás Gutiérrez Alea, *poesía y revolución*, Filmoteca canaria, 1994.

Site officiel de Tomás Gutiérrez Alea (nombreux articles recensés) :

<http://www.clubcultura.com/clubcine/clubcineastas/titon/index.htm>

2. Sur le cinéma cubain et latino-américain :

- Amiot, Julie et Berthier, Nancy (dir.), *Cuba. Cinéma et Révolution*, Lyon, Grimh, 2006.

- Berthier, Nancy, Lamore, Jean, *Révolution cubaine. Cinéma et Révolution à Cuba*, Paris, Sedes, 2006.

- Blaquiére-Roumette, Monique et Gille, Bernard, *Films des Amériques Latines*, Paris, Éditions du Temps, 2001.

- Burton, Julianne, *Cine y cambio social en América Latina : imágenes de un continente*, México, Editorial Diana, 1991.

- Caballero, Rufo et Galiano, Carlos (ed.), *Cien años sin soledad. Las mejores películas latinoamericanas de todos los tiempos*, La Habana, Letras Cubanas, 1999.

- Chanan, Michael, *Cuban cinema*, Minneapolis-Londres, University of Minnesota Press, 2004.

- Douglas, María Eulalia, *La tienda negra, El cine en Cuba (1897-1990)*, La Habana, Cinemateca de Cuba, 1996.

- Fonet, Ambrosio, *Cine, Literatura y Sociedad*, La Habana, Editorial Letras Cubanas, 1982.

- Garcia Borrero, Juan Antonio, *Guía crítica del cine cubano de ficción*, La Habana, *Arte y Literatura*, 2001.

-----, *La edad de la herejía : ensayos sobre el cine cubano, su crítica y su público*, Santiago de Cuba, Editorial Oriente, 2002.

-----, *Rehenes de la sombra*, Huesca, Ed. Festival de Cine de Huesca/Filmoteca de Andalucía/Casa de América, 2002.

- Garcia Espinosa, Julio, *La doble moral del cine*, San Antonio de los Baños, EICT, Ollero & Ramos, 1996.

- Garcia-Rayó, Antonio (ed.), *El car tel. cubano*



de cine (1961-2004), Madrid, Editorial El Gran Caid, Colección "Platino", 2004.

- González, Reynaldo (ed.), *Coordenadas del cine cubano, Vol.I -*, Santiago de Cuba, Ed. Oriente, 2001.

- Guevara, Alfredo, *Revolución es lucidez*, La Habana, ICAIC, 1998.

-----, *Tiempo de fundación*, Madrid, Editorial Iberautor, 2003.

- Hernandez, Sandra (coord.), *Le cinéma cubain : identités et regards de l'intérieur*, Nantes, CRINI, Voix off, n° 8.

- Parangagua, Paulo Antonio (dir.), *Le cinéma cubain*, Paris, Editions du Centre Georges Pompidou, 1990.

-----, *Le cinéma en Amérique Latine : le miroir éclaté, historiographie et comparatisme*, Paris, L'Harmattan, 2000.

-----, *Tradición y modernidad en el cine de América Latina*, Madrid-Mexico, Fondo de Cultura Económica, 2003.

- Piedra Rodríguez, Mario, *Cine cubano, selección de lecturas*, La Habana, Editorial Pueblo y Educación, 1987.

- Vincenot, Emmanuel, "Le cinéma cubain et la représentation de l'Histoire nationale", *ALEPH*, n° 14, 2001/2.

### 3. Sur la Révolution cubaine :

- Balfour, Sebastián, *Castro, Perfiles del poder*, Madrid, Biblioteca nueva, 1999.

- Herrera, Rémy (coord.), *Cuba révolutionnaire : Tome 1, Histoire et culture*, Paris, Ed. L'Harmattan, 2003.

- Lemoine, L. (dir.), *Cuba, trente ans de Révolution*, Paris, Autrement, n° 35, jan. 1989.

- Pérez-Stable, Marifeli, *La revolución cubana*, New York, Colibri, 1993.

- Ponce, Néstor (coord.), *La Révolution cubaine 1959-1992*, Nantes, Ed. du Temps, 2006.

- Verdes-Leroux, *La lune et le Caudillo. Le rêve des intellectuels et le régime cubain*, Paris, Gallimard, 1989.

- Castro, Fidel, *Palabras a los intelectuales, discours de juin 1961*, téléchargeable sur :

<http://www.min.cult.cu/historia/palabras.html>

Discours de Fidel Castro : <http://www.cuba.cu/gobierno/discursos/>

### Autres films à thématique semblable (liste non exhaustive)

*Mauvaise conduite* (documentaire), Néstor Almendros et Orlando Jiménez Leal, 1984.

*El Beso de la mujer araña*, Brésil-USA, Héctor Babenco, 1985.

*Before night falls* (Antes que anochezca), USA, Julian Schnabel, 2000.

*La Virgen de los sicarios*, France-Colombie-Espagne, Barbet Schroeder, 2000.

2) *Femmes et démocratie : Les Espagnoles dans l'espace public (1868-1978)*

La rupture que représente le "Sexenio democrático" entraîne la reconnaissance du citoyen et celle de nouveaux acteurs sociaux et politiques. Dans ce contexte quelques femmes, mettant à profit les avancées du "krausisme", commencent à se penser et à se situer par rapport à l'espace public (éducation, rôle national, conquêtes juridiques).

Ce phénomène, qui dans un premier temps ne concerne que certaines franges de l'élite progressiste, touche bientôt d'autres secteurs. La "question féminine" se pose au sein du mouvement ouvrier ainsi que dans les milieux les plus conservateurs, recevant des réponses contradictoires. Elle reflète donc les profondes divisions qui fracturent la société espagnole pendant plus d'un siècle. La condition féminine et l'accès des femmes à la citoyenneté apparaissent à la fois comme des enjeux primordiaux et des facteurs de division sur le plan politique et social.

L'étude sur une période longue, du fait de l'alternance des régimes politiques, permet de prendre la mesure de l'action des femmes, du rôle de certains groupes sociaux et de certains gouvernements. On pourra observer la forme et la chronologie des différents phénomènes de l'émancipation féminine : recherche de dignité et affirmation d'identité individuelle ; lutte pour les droits politiques et sociaux à travers la constitution de collectifs, la formation d'élites et d'avant-gardes militantes ; insertion dans les partis politiques ; accès à la citoyenneté et à l'égalité ; engagements voulus ou subis, selon les périodes.

Il faudra donc voir l'étude du rôle des femmes comme une clé indispensable à la compréhension de l'Espagne contemporaine.

#### Textes et documents

- Aguado, Ana, Textos para la historia de las mujeres en España, Madrid, Cátedra, 1994.
- Arenal, Concepción, La mujer del porvenir, Madrid, Castalia-Instituto de la Mujer, 1993 [1868].
- Baroja, Carmen, Recuerdos de una mujer de la generación del 98, Barcelona, Tusquets, 1998.
- Blanco, Alda (ed.), A las mujeres : Ensayos feministas de María Martínez Sierra, Logroño, Instituto de Estudios Riojanos, 2004.
- Burgos, Carmen de, La mujer moderna y sus derechos, Valencia, Sempere, 1927.
- Campo Alange, Condesa de (María Laffite), Habla la mujer (Resultado de un sondeo sobre la juventud actual), Madrid, Cuadernos para el Diálogo, 1967.
- Campoamor, Clara, Mi pecado mortal : El voto femenino y yo, Sevilla, Instituto Andaluz de la Mujer, 2001 [1936].
- Cuevas, Tomasa, Mujeres de la resistencia, Jorge J. Montes Salguero ed., Barcelona, RBA Editores, 2006.
- Cuevas, Tomasa, Mujeres en las cárceles. Jorge J. Montes Salguero ed., Barcelona, RBA Editores, 2006 [primera edición sin fecha, clandestina].
- de La Mora, Constanca, Doble esplendor. Autobiografía de una española, Gador Editorial, 2004 [Nueva York, 1939].
- Falcón, Lidia, Mujer y sociedad : análisis de un fenómeno reaccionario, Madrid, Vindicación Feminista, D.L. 1996 [Barcelona, 1969].
- Ibaruri, Dolores, El único camino : Memorias de la Pasionaria, Madrid, Castalia, 1992 [Paris, Éditions sociales, 1965].
- Moreno, Amparo, Mujeres en lucha. El movimiento feminista en España, Barcelona, Editorial Anagrama, 1977.
- Nash, Mary, "Mujeres libres", España 1936-1939, Barcelona, Tusquets, 1976.
- Nelken, Margarita, La condición social de la mujer en España, Madrid, CVS, 1975 [1919].

- Pardo Bazán, Emilia, La mujer española y otros escritos, Ed. de Guadalupe Gómez-Ferrer, Madrid, Cátedra, 1999.

- Posada, Adolfo, Feminismo, Madrid, Cátedra, 1984 [1899].
- Romeu, Fernanda, El silencio roto. Mujeres contra el franquismo, Madrid, El Viejo Topo, 2002.

#### Bibliographie

- AA. VV., Mujer y sociedad en España (1700-1975), Madrid, Instituto de la Mujer, 1986.
- AA. VV., Mujeres y ciudadanía. La relación de las mujeres con los ámbitos públicos, II Coloquio Internacional de la AEIHM, 1993.
- Aguado, Ana (dir.), Las mujeres entre la historia y la sociedad contemporánea, Valencia, Generalitat de Valencia-UIMP, 1999.
- Arenal. Revista de Historia de las Mujeres, Vol. 11, n° 2, Laicismo, identidades y cultura política, Universidad de Granada, julio-diciembre de 2004.
- Ayer. Revista de Historia Contemporánea, n° 60 : República y republicanas en España, Dolores Ramos (coord.), Asociación de Historia Contemporánea-Marcial Pons, 2005 (4).
- Ballarín, Pilar, La educación de las mujeres en la España contemporánea (siglos XIX y XX), Madrid, Síntesis, 2001.
- Barrachina, Marie-Aline, Propagande et culture dans l'Espagne franquiste, Grenoble, Éditions littéraires et linguistiques de l'université de Grenoble (Ellug), 1998.
- Blasco, Inmaculada, Paradojas de la ortodoxia. Política de masas y militancia católica en España (1919-1939), Zaragoza, Prensas Universitarias de Zaragoza, 2003.
- Borreguero, Consuelo et alii (eds.), La mujer española : de la tradición a la modernidad (1960-1980), Madrid, Tecnos, 1986.
- Bussy Genevois, Danièle (sous la direction de), Les Espagnols dans l'histoire. Une sociabilité démocratique, XIXe-XXe siècles, Saint-Denis, Presses Universitaires de Vincennes, 2002.
- Capel, Rosa, El trabajo y la educación de la mujer en España 1900-1930, Madrid, Ministerio de Cultura, 1982.

- Duby, G. y Perrot, M. (dirs.), Historia de las mujeres en Occidente, Vol. IV - El Siglo XIX, dirigé par Geneviève Fraisse et Michelle Perrot, et Vol. V - El siglo XX, dirigé par Françoise Thébaud, Madrid, Taurus, 1993 [édition originale en français : Histoire des femmes en Occident (sous la direction de Georges Duby et Michelle Perrot), Tome IV (sous la direction de Geneviève Fraisse et Michelle Perrot) et tome V (sous la direction de Françoise Thébaud), Plon, 1992]. Édition de poche chez Perrin, Paris, 2002, collection "Tempus".
- Etienvre, Françoise (dir.), Regards sur les Espagnoles créatrices, XVIIIe-XXe siècles, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2006.
- Fagoaga, Concha y Saavedra Paloma, Clara Campoamor. La sufragista española, Madrid, Instituto de la Mujer-Ministerio de Asuntos Sociales, 1986 [1a ed. 1981].
- Fagoaga, Concha, La voz y el voto de las mujeres. El sufragismo en España (1877-1931), Barcelona, Icaria, 1985.
- Folguera, Pilar (comp.), El feminismo en España. Dos siglos de historia, Madrid, Fundación Pablo Iglesias, 1988.
- Gallego, M<sup>a</sup> Teresa, Mujer, Falange y Franquismo, Madrid, Taurus, 1983.
- García Nieto, M<sup>a</sup> Carmen (ed.), Ordenamiento jurídico y realidad social de las mujeres. Siglos XVI - XX, Madrid, Universidad Autónoma, 1986.
- Lacalzada, M<sup>a</sup> José, Mentalidad y proyección social de Concepción Arenal, Zaragoza, Ayuntamiento de Zaragoza-Ayuntamiento de Gijón, 1994.
- Larumbe, M<sup>a</sup> Ángeles, Las que dijeron no. Palabra y acción del feminismo en la Transición, Zaragoza, Pressas Universitarias de Zaragoza-Ayuntamiento de Zaragoza, 2004.
- Mangini, Shirley, Las modernas de Madrid, Barcelona, Península, 2001.
- Martínez Gutiérrez, Josebe, Margarita Nelken (1896-1968), Madrid, Ediciones del Orto, "Biblioteca de mujeres", 1997.
- Molinero, Carmen, La captación de las masas, política social y propaganda en el régimen franquista, Madrid, Cátedra, "Historia", 2005.
- Molinero, Carmen, "Mujer, franquismo y fascismo. La clausura forzada en un 'mundo pequeño'", Historia Social, n° 30, 1998, p. 97-118.
- Morant, Isabel (coord.), Historia de las mujeres en España y América. Vol. III - Del siglo XIX a los umbrales del XX y vol. IV - Del siglo XX a los umbrales del XXI, Sous la direction de Guadalupe Gómez-Ferrer Morant, Madrid, Cátedra, 2006.
- Moreno, Mónica y Salomón, Pilar (coords.), Género, religión y laicismo, Historia Social, n° 53, Valencia, Instituto de Historia Social, 2005.
- Nash, Mary, Mujer y movimiento obrero en España, 1931-1939, Barcelona, Fontamara, 1981.
- Nash, Mary, Rojas. Las mujeres republicanas en la Guerra Civil, Madrid, Taurus, 1999.
- Nielfa, Gloria (ed.), Mujeres y hombres en la España franquista : sociedad, economía, política, cultura, Madrid, Instituto de Investigaciones Feministas de la Universidad Complutense, Editorial Complutense, 2003.
- Pandora, Revue du Département d'Etudes hispaniques et hispanoaméricaines, Université Paris 8, n° 5 : Féminité(s), Textes réunis par Danièle Bussy Genevois et Michèle Ramond, 2005.
- Ramos, M<sup>a</sup> Dolores, Victoria Kent (1892-1987), Madrid, Ediciones del Orto, 1999.
- Ripa, Yannick, "La tonte purificatrice des républicaines espagnoles pendant la guerre civile", Les Cahiers de l'IHTP, n° 31, mars 1995.
- Ruiz Franco, Rosario, Mercedes Fórmica (1916- ), Madrid, Ediciones del Orto, "Biblioteca de mujeres", 1997.
- Sánchez López, Rosario, Mujer Española, una sombra de destino en lo Universal. Trayectoria histórica de Sección Femenina de Falange (1934-1977), Secretariado de Publicaciones de la Universidad de Murcia, 1990.
- Scanlon, Géraldine, La polémica feminista en la España contemporánea, 1868-1974, Madrid, Akal, 1986 [1a ed. Siglo XXI de España, 1976].
- Segura, Cristina, Nielfa Gloria (coords.), Entre la marginación y el desarrollo : mujeres y hom-

bres en la Historia. Homenaje a María Carmen García-Nieto, Madrid, Ediciones del Orto, 1996.

- Tavera, Susanna, Federica Montseny : la indomable (1905-1994), Madrid, Temas de Hoy, 2005.

- Yusta, Mercedes, "Rebeldía familiar, compromiso individual, acción colectiva. Las mujeres en la resistencia al franquismo durante los años cuarenta", Historia del Presente, n° 4, 2004, p. 63-93.

## Histoire-géographie

### Histoire

**Histoire ancienne** : Économies et sociétés de 478 à 88 en Grèce ancienne (Grèce continentale, îles de la mer Égée, cités côtières d'Asie mineure). (Question nouvelle)

**Histoire médiévale** : Le monde byzantin, du milieu du VIII<sup>e</sup> siècle à 1204 : économie et société.

**Histoire moderne** : Les sociétés anglaise, espagnole et française au XVIII<sup>e</sup> siècle.

**Histoire contemporaine** : Penser et construire l'Europe de 1919 à 1992 (hors des expériences propres au monde communiste). (Question nouvelle)

### Géographie

**Géographie des territoires** :

- La France et ses régions en Europe et dans le monde.

- La Russie. (Question nouvelle)

Géographie thématique : La mondialisation.

## Italien

### 1 - Programme

**Question n° 1** : Dante, Rime.

**Question n° 2** : Metastasio, Drammi per musica.

**Question n° 3** : Antonio Tabucchi.

La question numéro 2 "Metastasio, Drammi per musica" est la question dite de civilisation.

### 2 - Éditions conseillées

**Question n° 1**

- Dante Alighieri, Rime, a cura di Gianfranco Contini, con un saggio di Maurizio Perugi, Torino, Einaudi, 1995.

### Question n° 2

Pietro Metastasio, Drammi per musica, a cura di Anna Laura Bellina, Venezia, Marsilio Editori, 3 vol. (coffret avec CD), 2002.

### Question n° 3

Antonio Tabucchi,

- Piazza d'Italia, Milano, Bompiani, 1975 [Milano, Feltrinelli, 1993].

- Notturmo indiano, Palermo, Sellerio, 1984.

- Piccoli equivoci senza importanza, Milano, Feltrinelli, 1985.

- I volatili del Beato Angelico, Palermo, Sellerio, 1987.

- Il gioco del rovescio, Milano, Feltrinelli, 1988.

- L'Angelo nero, Milano, Feltrinelli, 1991.

- Sogni di sogni, Palermo, Sellerio, 1992.

- Sostiene Pereira, Milano, Feltrinelli, 1994.

- Si sta facendo sempre più tardi, Milano, Feltrinelli, 2001.

- Tristano muore, Milano, Feltrinelli.

La liste des éditions conseillées ne constitue pas une liste limitative des œuvres que les candidats doivent lire et connaître en vue des épreuves écrites d'admissibilité.

## Langue corse

Le programme de la session 2006, publié au B.O. spécial n° 5 du 19 mai 2005, est **reconduit** pour la session 2008.

## Lettres classiques

Le programme des épreuves est celui des lycées et collèges.

## Lettres modernes

Le programme des épreuves écrites est celui des lycées et collèges.

## Mathématiques

Le programme de la session 2005, publié au B.O. spécial n° 5 du 20 mai 2004 est **reconduit** pour la session 2008.

## Occitan-langue d'oc

### A - Dissertation et présentation critique

- "Flamenca", et plus particulièrement v. 3875-6102, ed. R. Nelli in Les Troubadours : Jaufré, Flamenca, Barlaam et Josaphat (Desclée de

Brouwer, 1960, réédition : 1978).

- Jean de Cabanes, vingt contes dans Un conteur provençal au XVIIIe siècle : Jean de Cabanes, suivi de vingt contes de Jean de Cabanes, Aix-en-Provence, Édisud, 1982. Disponible auprès du Centre d'études occitanes de l'université Paul Valéry, Montpellier.

Bibliographie : Robert Ambard, La Comédie en Provence au XVIIIe siècle, Aix-en-Provence, La Pensée universitaire ("Mémoires et travaux de la Faculté des Lettres"), 1956 ; Philippe Gardy, L'Écriture occitane aux XVIe, XVIIe et XVIIIe siècles : origine et développement d'un théâtre occitan à Aix-en-Provence. L'œuvre de Jean de Cabanes, Béziers, Centre international de documentation occitane, deux volumes, 1986 ; Jean de Cabanes, Enigmos. Édition, traduction française, présentation et notes, Toulouse, Letras d'òc / Les Lettres occitanes, 2007.

On lira en contrepoint les Contes et nouvelles en vers de Jean de La Fontaine, dans l'édition présentée par Nicole Ferrier et Jean-Pierre Collinet, Paris, Garnier-Flammarion, 1980, ou celle d'Alain-Marie Bassy, Folio classique, 1982.

- Victor Gélou : "Nouvè Grané", CREO de Provence, Université de Provence, 1987. 29 av. Robert Schuman, 13621 Aix-en-Provence, cedex 1.

- Bernat Manciet : "Casaus Perduts" ; éditions Reclams, Pau, 2005.

### **B - Civilisation**

Réforme et Contre-Réforme en pays d'oc à l'époque moderne.

Dans le courant du XVIe siècle, la Réforme protestante se diffuse en France. La réponse du camp catholique prend la forme aussi bien de la répression ouverte débouchant sur une guerre civile que celle d'une reconquête des âmes, ce qu'on appelle la Contre-Réforme.

Le pays d'oc, là où se situent assez vite les bastions protestants les plus solides, est au cœur de cette histoire. À côté de sa dimension proprement religieuse, on s'interrogera sur sa dimension politique : comment la monarchie gère la crise, de François I à Louis XVI, en passant par

Henri IV le protestant qui se convertit pour être roi, et Louis XIV le roi qui veut convertir par la force. Comment les protestants du sud réagissent, de la constitution des "Provinces Unies" du Midi aux révoltes du début du règne de Louis XIII et à la révolte des Camisards. On n'oubliera pas la dimension culturelle : rôle du protestantisme dans la promotion du français au sud, mais aussi reflet de la crise dans la littérature d'oc, entre traduction des psaumes et vogue des noëls, rôle de l'art dans la propagande de la Contre-Réforme.

Bibliographie : Outre un manuel du secondaire pour la mise en place des grandes tendances, on consultera la "Nouvelle histoire de la France moderne", (Le Seuil, 5 volumes) notamment les trois premiers : (1 et 2 Janine Garrisson, le 3, Y.M. Bercé).

- Sur les problèmes religieux en général, voir Jean Delumeau, notamment "Le catholicisme entre Luther et Voltaire", Paris PUF 1971.

- Sur le protestantisme occitan : Janine Garrisson, "Protestants du Midi", Toulouse, Privat, 1991.

- Sur le texte religieux occitan : Jean Eygun, "Au risque de Babel", Association d'Étude du texte occitan/ Redoc, sl, 2002.

### **Philosophie**

Le programme est celui de l'enseignement de la philosophie dans les classes terminales.

### **Physique et chimie**

Le programme de la session 2007, publié au B.O. spécial n° 3 du 27 avril 2006, est **reconduit** pour la session 2008.

### **Portugais**

#### **Littérature**

1. António Lobo Antunes, Memória de Elefante, Lisboa, Dom Quixote 22a ed, 2004

2. Luís Bernardo Honwana, Nós Matámos o Cão Tinhoso, Porto, Afrontamento, 6 ed 1988

#### **Civilisation**

1. Histoires du Nordeste brésilien Luzilá Gonçalves Ferreira, No Tempo Frágil das Horas, Rio de Janeiro, Rocco, 2003



## 2. La guerre coloniale

Manuel Alegre, *Jornada de África*, Lisboa, Dom Quixote, 2a ed, 1989

### Indications bibliographiques

Le jury a pensé qu'il pouvait être utile, pour les candidats isolés, de donner des indications bibliographiques sommaires sur les oeuvres du programme. Cette bibliographie ne prétend pas être exhaustive et elle n'est pas non plus incontournable : il s'agit seulement d'une sélection d'ouvrages ou d'articles propres à faciliter l'accès aux œuvres.

### Littérature

1. António Lobo Antunes, *Memória de Elefante*,

- Blanco, Maria Luisa, *Conversas com António Lobo Antunes*, 2ª edição, Lisboa : Dom Quixote, 2002

- Coelho, Tereza, *António Lobo Antunes. Fotobiografia*, Lisboa : Dom Quixote, 2004

- Ghitescu, Micaela, *António Lobo Antunes. Colóquio na Roménia / Colocviu în România / Colloque en Roumanie*, Bucarest : Editura Fundatiei Culturale "Memoria", 2005

- Letria, José Jorge, *Conversas com letras. Entrevistas com escritores*, 1ª edição, Lisboa : O Escritor, 1994

- Marinho, Maria de Fátima, *O romance histórico em Portugal*, Porto : Campo das Letras, 1999

- Seixo, Maria Alzira, *Os romances de António Lobo Antunes : análise, interpretação, resumos e guiões de leitura*, Lisboa : Dom Quixote, 2002

- VV, AA. *A escrita e o mundo em António Lobo Antunes : actas do Colóquio Internacional António Lobo Antunes*, Lisboa : Dom Quixote, 2003

#### Articles

- Pinto-Correia, J. David ; "António Lobo Antunes-Memória de Elefante" in *Revista Colóquio Letras*, Lisboa, nº62, Julho, 1981, pp.87-89

- Quadros António, "O Portugal objecto de António Lobo Antunes", *A Ideia de Portugal na Literatura portuguesa dos últimos cem anos*, Lisboa, Fundação Lusíada, 1989

- Viegas, Francisco José ; "António Lobo Antunes-Nunca li um livro meu" in *Revista Ler*, nº37, Inverno de 1997, pp.30-43

- Baptista-Bastos ; "Lobo Antunes a Baptista-Bastos : Escrever não me dá prazer" in *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, Lisboa, anoV, nº176, novembro, 1985, pp. 3-5

- Dias, Ana Sousa ; "António Lobo Antunes-Um escritor reconciliado com a vida" in *Jornal Público*(revista), Lisboa, 18 de Outubro, 1992, pp.24-32

- Risques, Isabel ; "Lobo Antunes : O Artista é um ladrão bom" in *O Jornal*, 30 de Outubro, 1992 - Cabral, Patrícia ; "O Psicodrama de Lobo Antunes" in *Diário de Notícias*, Lisboa, 21 de Janeiro, 1993

- Santos, Mário ; "António Lobo Antunes-Cada vez tenho mais medo de escrever" in *Público*, Lisboa, 24 de Setembro, 1993, pp.8

- Adamapoulos, Sarah ; "Leituras com o Lobo" in *O Independente*, Lisboa, 14 de Janeiro, 1994 - Coelho, Tereza ; "Memória de um escritor" in *Jornal Público*, Lisboa, 4 de Abril, 1994, pp.26-27

- Guerreiro, António ; "Crónica da vida vulgar" in *Jornal Expresso*, Lisboa, 16 de Abril, 1994

- Silva, João Botelho da ; "Escrevo o que gostava de ler" in *Jornal Diário de Notícias*, Lisboa, 27 de Abril, 1994, pp.30-31

- Mathias, Marcello Duarte ; "Ferocidade e Ternura" in *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, Lisboa, anoXV, nº642, 24 de Maio, 1995, pp.22

- Carvalho, António ; "O exílio de Lobo Antunes" in *Revista Visão*, 22 de Março, 1996 - Silva, Rodrigues ; "A constância do esforço criativo" in *Jornal de Letras, Artes e Ideias*, 25 de Setembro, 1996, pp.13

- Martins, Luís Almeida ; "António Lobo Antunes : Não merecemos o Nobel" in *Revista Visão*, Lisboa, 26 de Setembro, 1996, pp. 88-91 - Guerreiro, António ; "Matéria de romance", in *Jornal Expresso*, Lisboa, 26 de Outubro, 1996, pp.25

- Coelho, Luís e Lima, Rosa Pedroso ; "A medicina é uma maldição pessoal" in *Expresso*, Lisboa, 21 de Dezembro, 1996, pp. 42-48

### Articles en français

- Rérolle Raphaëlle, "Aux enfers de la folie", *Le Monde*, 30 janvier 1998

- Frébourg Olivier, “António Lobo Antunes”, Figaro Magazine, samedi 31 janvier 1998
- Argand Catherine, “António Lobo Antunes”, Lire, novembre 1999
- Kéchichian Patrick, “Lobo Antunes ou les vertus du style”, Le Monde, 17 mars 2000
- Lobo Antunes António, “Ecrire, c’est une drogue dure”, Le Nouvel Observateur, 4 mars 2004
- 2. Luís Bernardo Honwana, Nós Matámos o Cão Tinhoso,
  - Farra, Maria Lúcia dal, “A identidade de um certo olhar infantil”, in Les littératures africaines de langue portugaise, Fondation C. Gulbenkian, Paris, 1985, p. 363-366.
  - Ferreira, Manuel, Literaturas africanas de expressão portuguesa, 2a ed., Lisboa : Instituto de Cultura e Língua Portuguesa. 1986, 2 vol., 148 p., 160 p.
  - Laban, Michel, Moçambique-encontro com escritores, Porto : Fundação Eng.º António de Almeida, 1998, vol. 2, p. 655-681.
  - Hamilton, R.G., Literatura africana, literatura necessária, Lisboa : Edições 70. 1981. 2 vol.248 p., 304 p.
  - Lepecki Maria Lúcia, “Luís Bernardo Honwana ; o menino mais seu cão”, in Literaturas africanas de língua portuguesa, Lisboa : Fundação Calouste Gulbenkian, 1987, p. 45-55.
  - McNab, Gregory, “Porque mataram o Cão-Tinhoso” - in África. Literatura. Arte. Cultura (Lisboa, 1986) n° 14, p.61-73.
  - Mata, Inocência dos Santos, “O espaço social e o intertexto do imaginário em Nós Matámos o Cão-Tinhoso”, in Literaturas africanas de língua portuguesa, Lisboa : Fundação Calouste Gulbenkian, 1987, p. 107-117.
  - Saúte, Nelson, Os habitantes da memória-Entrevistas com escritores moçambicanos, Praia/Mindelo : Embaixada de Portugal, Centro Cultural Português, 1998, p. 153-178.
- Les littératures africaines de langue portugaise, Fondation C. Gulbenkian, Paris, 1985.
  - 1. Histoires du Nordeste brésilien
    - Alencastro, Luiz Felipe de, Vida privada e ordem privada no Império, in : História da vida privada no Brasil II : Império : a corte e a modernidade nacional, São Paulo : Cia das Letras, 1997.
    - Almeida Fonseca Eliana, Lou Salomé inspira biografia no Brasil, in O Tempo, B.Horizonte 19.8.2000
    - Amorim William, Luzilá, a humana demasiado humana escritora, in O Estado do Maranhão 15 de novembro de 2000.
    - Amorim William, Espera e esperança traduzido em romance in jornal Alternativo, S. Luis, 20 de junho 2002.
    - Bernardo Coutinho Ana Maria, Ontem e hoje, mulheres romancistas contra o racismo, in Suplemento Cultural do Estado de PE, Novembro 2004.
    - Carpeggiani Schbeider, Baú das Letras de Luzilá, in Jornal do Comércio, Recife 3 de janeiro 2001.
    - Carrero Rodrigo, Literatura como paixão, in Revista Continente Multicultural, Recife dez. 2003
    - Costa Evaldo, Inesperado best-seller, in Suplemento Cultural do Estado de PE.Recife, abril de 1989.
    - Crispim Luiz Augusto, Do corpo além, por, in O Norte, J.Pessoa, 25 de out. de 1988.
    - Dinorath do Valle Muito além do corpo, por, in O Estado de S. Paulo, 17.9.1988.DiAntonio Robert, Muito além do corpo, in Revista Chasqui de Literatura latinoamericana, Brigham Young University vol. XIX maio 1990.
    - Holanda Lourival, No tempo frágil das horas, por, in Suplemento Cultural do Estado, Recife, maio 2004.
    - Humana demasiado humana ultrapassa os limites da biografia, in Livros, O Globo, RJ, 28.7.2000.
    - Japiassu Ricardo, Luzilá retrata em romance os amores de Anna D’ Altro, in Diário de Pernambuco 20 de agosto de 1991.
    - Laporte Silvia, Uma mulher original, in Estado de Minas. B.Horizonte, 13 agosto de 2000.
    - Lima Samarone, Romance leva Luzilá de volta à Argentina, in Diário de Pernambuco.

6.4.2002 Lins Letícia, Galeria de mulheres fascinantes e guerreira, in O Globo, RJ, 22 de julho de 2000.

- Malard Letícia, Em busca de um sonho, in Estado de Minas, 6.7.2002.

- Mendes Márcia, A obra de Luzilá Gonçalves está em debate, in Jornal do Comércio, Recife, 3.10.1996

- Mostaço Edélcio, Atração radical, Revista Veja 10 de nov.1982.

- Paganini Joseana-Musa Radical do século XIX, in Jornal de Brasília, seção Livros, 11 de set. 2000.

- Paglia Miriam, Eu também queria escrever coisas belas, in Cultura News, S. P. dez.2004.

- Pereira Mário, Ainda há alguns clarões nas trevas, in Diário Catarinense, Sta Catarina 12 de junho 2002

- Prado Marcos, Muito além do corpo, um livro de impacto, in Suplemento Literário do Diário de Pernambuco, 1 de julho de 1988

- Tavares Carlos, Além do corpo, amor sem traições, in Correio Braziliense, Brasília 8 de janeiro de 1980.

- Teixeira Maria Célia, As palavras podem criar mundos, in Bis, R.J. 1 e 2 de fevereiro 2003.

2. La guerre coloniale

- Azevedo Teixeira Rui, A guerra colonial : realidade e ficção, Lisboa, Ed.Noticias, 2001 -, A guerra e a literatura, Lisboa, Vega, 2001

- Afonso, Aniceto ; Gomes, Carlos Matos-Guerra Colonial. Lisboa : Ed. Notícias 2002.

- Bacelar, Sérgio Augusto Margarido Lima- A guerra em África. 1961-1974. Estratégias adoptadas pelas Forças Armadas. S.I. Liga dos Amigos do Museu Militar do Porto/Universidade Portucalense Infante D. Henrique, 2000.

- Becket Ian et all., A Guerra no Mundo, Guerras e Guerrilhas desde 1945, Lisboa, Verbo, 1983 ;

- Calafate Ribeiro Margarida, Uma história de regressos. Império, guerra colonial e poscolonialismo, Porto, Afrontamento, 2004

- Freire Antunes José, A Guerra de África, Lisboa, Círculo de Leitores, II, 1995

- Guerra João Paulo, Memória das guerras coloniais, Porto, Afrontamento, 1994

- Rocha Clara, “Jornada de África”, in Colóquio-Letras, nº 115-116, 1990

- Tavares Rodrigues Urbano, Os tempos e os lugares na obra lírica, épica e narrativa de Manuel Alegre, Lisboa, Ed.Lusófonas, 1996

- Martelo, David- 1974. Cessar-fogo em África. Publicações Europa-América, 2001.

- Marques, A. H. DE Oliveira História de Portugal, 6ª ed., Lisboa, Palas Editora, Vol. III, 1981 ;

- Mattoso, José História Contemporânea de Portugal, Lisboa, Amigos do Livro, 1985, “Estado Novo”, Vol. II e “25 de Abril”, vol. único ;

- Mattoso, José, História de Portugal, Lisboa, Ediclube, 1993, vols. XIII e XIV ;

- Nunes, António P.- Angola. 1966-74. Vitória militar no leste. Lisboa : Prefácio, 2002.

- Pinto, António Pinto- O fim do Império Português. A cena internacional. A guerra colonial, e a descolonização, 1961-1975. Lisboa : Livros Horizonte, 2001.

- Quintais, Luís-As guerras coloniais portuguesas e a invenção da história. Lisboa : Imprensa de Ciências Sociais, 2000.

- Reis Antonio Portugal Contemporâneo, Lisboa, Alfa, Vol. V, 1989 ;

- Rodrigues Manuel A. Ribeiro- As campanhas ultramarinas 1961/1974. Guiné, Angola e Moçambique : Exército (1). Lisboa : Edições Destarte, 2000.

- Rosas, Fernando e Brito, J.M Brandão Dicionário de História do Estado Novo, Venda Nova, Bertrand Editora, 2 vols. 1996 ;

- Teixeira Rui de Azevedo- A guerra e a literatura. Lisboa : Vega, 2001. Revues, journaux

- AAVV - Estudos sobre as Campanhas de África (1961-1974). S. Pedro do Estoril : Edições Atena, 2000.

- Alexandre, Valentim (coord.)- O império africano. Séculos XIX e XX - Lisboa : Edições Colibri- Instituto de História Contemporânea da Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa, 2000.

- Teixeira, Rui de Azevedo (org.)- “A guerra colonial. Realidade e ficção”. Livro de Actas do I Congresso Internacional. Lisboa : Editorial Notícias, 2001.

- Dossier "Manuel Alegre", in Letras & ; Letras, n° 35, Porto, 1990
- Teixeira, Rui de Azevedo (org.)- "A guerra colonial. Realidade e ficção". Livro de Actas do II Congresso Internacional. Lisboa : Editorial Notícias, 2002.
- Vários autores, Guerra Colonial, edição do Diário de Notícias
- Jornal do Exército, Lisboa, Estado-Maior do Exército
- Témoignages
- Arriaga, Kaúlza de- Novas sínteses. Contributos para a história contemporânea de Portugal. Lisboa : Prefácio, 2001.
- Batista, Etelvino da Silva- Angola 1961-63. Diário de Guerra. Lisboa : Três Sinais Editores, 2000.
- Cardoso, Silva- Angola, anatomia de uma tragédia. Lisboa : Oficina do Livro, 2000.
- Gomes, Carlos M. Farinha, Fernando-Guerra Colonial. Um repórter em Angola. Lisboa : Ed. Notícias, 2001.
- Marques, Silvino Silvério-Salazar, o Ultramar e o 25 de Abril. Lisboa : Nova Arrancada, 2001.
- Mourão, Piçarra-Guiné, sempre! Testemunho de uma guerra. Coimbra : Quarteto Editora, 2001.
- Reis, A. do Carmo-Diário do tempo de guerra (1966-1970). S.I. Museu da Guerra Colonial, 2001.
- Ribeiro, Gonçalves- A vertigem da descolonização. Da agonia do êxodo à cidadania plena. Mem-Martins : Editorial Inquérito, 2002.

**Sites internet**

- [www.guerracolonial.home.sapo.pt](http://www.guerracolonial.home.sapo.pt)
- <http://www.iplb.pt/>
- <http://www.instituto-camoes.pt/>

**Russe**

**Littérature**

- Nikolai Gogol', Revizor (L'inspecteur général) 1836
- Andreï Biély, Serebrianyi golub' (La colombe d'argent) 1909
- Iosif Brodsky, Chast' rechi (Partie du discours), Ann Arbor, Ardis, 1977 (autre édition 1989)

**Civilisation**

- Le Dégel (1953-1964) : aspects politiques, économiques, sociaux et culturels

**Bibliographie indicative** (on ne signalera que quelques ouvrages parmi les plus récents et les plus significatifs)

**1. Recueils de documents**

- Afiani V - Yu. et alii éd., Doklad N.S. Khrushcheva o kul'te lichnosti Stalina na XX s' 'ezde KPSS : dokumenty, Moscou, ROSSPEN, série "Kul'tura i vlast' ot Stalina do Gorbacheva", 2002.

- Kozlov V - A., Mironenko S.V - éd., Kramola : inakomyslie v SSSR pri Khrushcheve i Brezhneve 1953-1982, Moscou, Materik, 2005.

**2. Etudes :**

- Aksutiin Yu.V -, Khrushchevskaia "ottepel' " i obshchestvennye nastroeniia v SSSR v 1953-1964gg., Moscou, Rosspen, 2004.

- Kozlov V - A., Massovye besporiadki v SSSR pri Khrushcheve i Brezhneve (1953-nachalo 1980-x gg.), Novosibirsk, Sibirskij Xronograf, 1999 ; Mass Uprisings in the URSS. Protest and Rebellion in the Post-Stalin Years, Armonk, New York, London, M.E.Sharpe, 2002.

- Pyzhikov A.V -, Khrushchevskaia "ottepel' " , Moscou, "Olma-Press", série "Archives", 2002.

- Zezina M.R., Sovetskaia khudozhestvennaia intelligentsia i vlast' v 1950-1960 gody, M., Dialog, MGU, 1999.

- Zubkova E.Ju., Obshchestvo i reformy : 1945-1964, Moscou, "Rossia molodaia", 1993.

**Sciences de la vie et de la Terre**

**Préambule**

Le programme du CAPES de sciences de la vie et de la Terre (SVT) précise les domaines sur lesquels portent les épreuves écrites et orales. Le concours sélectionne en priorité les candidats qui ont acquis les connaissances de base concernant les différents thèmes de l'enseignement de SVT.

Les capacités attendues chez les candidats sont de :

- savoir mettre en œuvre et maîtriser des raisonnements scientifiques, sur le terrain comme au laboratoire ;

- savoir observer et analyser des objets et des phénomènes dans une démarche naturaliste ;
- s'adapter à l'évolution des connaissances.

En outre, la maîtrise du programme nécessite de connaître :

- les notions de physique et de chimie (thermodynamique, notamment) nécessaires à la compréhension des phénomènes biologiques et géologiques ;
- les méthodes usuelles de calcul et de représentation des résultats ;
- les utilisations des outils informatiques, dans les situations où ils sont employés dans l'enseignement des SVT.

En revanche, hormis des notions élémentaires de statistique, aucun développement mathématique n'est exigé.

### Sciences de la vie

Doivent être connus :

- les principes des techniques communément utilisées dans les laboratoires de biologie ;
- les connaissances systématiques de base pour illustrer la biodiversité ;
- des notions élémentaires d'histoire des sciences de la vie ;
- des notions relatives à la santé et à l'environnement vers un développement durable en prévision de l'éducation à la santé et à la citoyenneté.

Le programme de sciences de la vie est articulé en sept thèmes généraux.

THÈMES GÉNÉRAUX	NOTIONS, PRÉCISIONS, EXEMPLES ET LIMITES
<p>1 - Structure du vivant</p> <p>1.1 Constituants chimiques fondamentaux du vivant.</p> <p>1.2 Organisation des cellules eucaryote et procaryote. Notion d'unicellulaire.</p> <p>1.3 Notion de virus.</p> <p>1.4 Organisation supra-cellulaire du vivant.</p> <p>1.5 Plans d'organisation des principaux taxons.</p>	<p>Ces constituants, organiques et minéraux, seront étudiés en relation avec leurs fonctions biologiques.</p> <p>La cellule animale, la cellule végétale, la cellule eubactérienne et un Eucaryote unicellulaire au choix, exemples choisis en fonction de leur utilité pour d'autres points du programme.</p> <p>Le virus du SIDA ; un bactériophage.</p> <p>Notions de tissu et d'organe à partir d'exemples pris chez les Mammifères et les Spermatophytes. Un exemple de biofilm.</p> <p>Uniquement sur les exemples utiles aux autres points du programme (notamment 5.3 et 6.1).</p>
<p>2 - Information génétique</p> <p>2.1 L'ADN, support de l'information génétique.</p> <p>2.2 Expression de l'information génétique et son contrôle.</p> <p>2.3 Transmission et recombinaison de l'information génétique ; génétique formelle et génétique moléculaire.</p>	<p>Supports moléculaire et cellulaire de l'information génétique.</p> <p>Le gène, unité d'information.</p> <p>Génomes des Eucaryotes et des Eubactéries ; cas des génomes cytoplasmiques eucaryotes (voir 6.1).</p> <p>Conservation de l'information génétique lors de la réplication ; mutation (délétion, dimérisation de thymines, désamination et dépurination spontanées, voir 6.2) ; réparation.</p> <p>Mécanismes fondamentaux de la transcription et de la traduction chez les Eubactéries (<i>Escherichia coli</i>).</p> <p>Particularités de l'expression génétique eucaryote : maturation des ARNm, modifications post-traductionnelles et adressage protéique. Contrôle de l'expression génétique : exemple de l'opéron lactose chez les Eubactéries (<i>Escherichia coli</i>) ; facteurs de transcription, hétérochromatinisation et euchromatinisation chez les Eucaryotes..</p> <p>Transmission verticale à la mitose et recombinaison à la méiose (voir 5.3).</p> <p>Transmission horizontale chez les Eubactéries : conjugaison, transformation et transduction (seul le mécanisme moléculaire de conjugaison est exigible).</p>



<b>THÈMES GÉNÉRAUX</b>	<b>NOTIONS, PRÉCISIONS, EXEMPLES ET LIMITES</b>
2.4 Technologies de l'ADN recombinant.	Principes généraux de la transgénèse additionnelle et de la recombinaison homologique ; applications chez les Mammifères ; un exemple de transgénèse végétale : la transformation par <i>Agrobacterium</i> . <i>Escherichia coli</i> comme outil de clonage moléculaire. Principe de l'inactivation (knock-out) d'un gène.
<p>3 - Métabolismes et fonction de nutrition</p> <p>3.1 Conversions énergétiques ; notion de couplage.</p> <p>3.2 Fonctions de nutrition (voir 7.4) : on s'intéresse exclusivement aux métabolismes de l'azote et du carbone.</p> <p>3.3 Réserves.</p> <p>3.4 Milieu intérieur et échanges avec le milieu extérieur.</p>	<p>Photosynthèse (voir 3.2).                      Respiration cellulaire et son contrôle.                      Fermentations éthanolique (cas des Levures) et lactique (myocyte squelettique des Mammifères).                      Utilisation de l'ATP dans la cellule musculaire (voir 4.2) ; thermogénèse chez les animaux (voir 3.4).                      Autotrophie au carbone-photolithotrophie des plantes : la photosynthèse oxygénique ; métabolismes en C3, en C4 et CAM, photorespiration ; chimolithotrophie bactérienne : la nitrification. Autotrophie des plantes à l'azote ; de l'absorption à l'assimilation de l'azote minéral ; fixation du diazote : cas de <i>Rhizobium</i> et des Cyanobactéries.                      Besoins nutritifs :                      - exemple d'une plante, importance des facteurs édaphiques (voir 7.1 et 7.5 ; dose utile, carence, excès, antagonisme, notion de facteur limitant) et des symbioses racinaires (voir 7.3) ;                      - exemple de l'Homme : besoins, rations et équilibres alimentaires. Prise alimentaire, digestion et absorption chez les Mammifères. Organisations structurale et fonctionnelle des appareils digestifs des Mammifères. Structures et fonctions des pièces buccales des Insectes selon les régimes alimentaires. Un exemple d'organisme filtreur.                      La fonction respiratoire selon les milieux (un exemple de respiration branchiale, un exemple de respiration pulmonaire, un exemple de respiration trachéenne chez les Insectes).                      Excrétion azotée en relation avec le milieu de vie (voir osmorégulation au point 3.4).                      Les réserves énergétiques chez les Mammifères.                      Les réserves glucidiques chez les Angiospermes (voir 5.3).                      Chez l'Homme : compartiments liquidiens, circulation sanguine et son contrôle, transport des gaz, constance du milieu intérieur (glycémie, pression artérielle).                      Équilibre hydrominéral selon les milieux (un exemple marin, un exemple dulçaquicole, un exemple aérien).                      Endo- et ecto-thermie chez les Vertébrés.                      Flux hydrique dans la plante (voir 7.1), circulation des sèves, notion de potentiel hydrique. Échanges gazeux (voir 1.4) : supports anatomiques, modalités et contrôle.</p>
4 - Fonctions de relation	
4.1 Communications dans l'organisme.	<p>Communications nerveuse et hormonale chez l'Homme ; communication dans la réponse immunitaire (voir 4.3) et le développement embryonnaire (voir 5.4.).                      Les phytohormones : les actions des principales phytohormones ne seront étudiées qu'en appui d'autres points du programme (voir 3.3, 3.4, 4.2, 4.3, 5.2, 5.3 et 5.4).</p>

THÈMES GÉNÉRAUX	NOTIONS, PRÉCISIONS, EXEMPLES ET LIMITES
4.2 Réception des signaux de l'environnement et intégration de l'information.	Les fonctions sensorielles limitées aux cas de la vision et de la somesthésie. Mouvements réflexes, mouvements volontaires. La photoperception chez les plantes : la lumière comme signal, dans le déterminisme de la floraison (voir 5.4), l'abscission foliaire, le phototropisme et le fonctionnement stomatique. Notion de photorécepteur, principe de fonctionnement des phytochromes.
4.3 Défenses de l'organisme.	Les exemples procaryotes sont hors-programme. Réponse immunitaire (voir 4.1 et 7.3) : immunité innée et acquise, cellulaire et humorale ; coopérations cellulaires ; immunodéficiences (voir 1.3) et immunothérapie chez l'Homme. Défenses des plantes vis à vis des pathogènes :
5 - Reproduction et développement 5.1 Renouveau et mort cellulaire (voir 2.3) 5.2 Reproduction asexuée. 5.3 Reproduction sexuée (voir 6.2). 5.4 Croissance et développement et leur contrôle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- défenses constitutives,</li> <li>- défenses induites : mécanismes de l'hypersensibilité et de la résistance systémique acquise,</li> <li>- susceptibilité et modalités de l'infection chez les plantes.</li> </ul>
5.1 Renouveau et mort cellulaire (voir 2.3)	Cycle cellulaire et son déterminisme moléculaire chez les Eucaryotes. Cellules souches animales et cellules méristématiques. Mort cellulaire et apoptose (modalités et rôles biologiques).
5.2 Reproduction asexuée.	Modalités et conséquences biologiques, à partir d'exemples végétaux et animaux. Parthénogenèse pro parte. Totipotence cellulaire et nucléaire, clonage. La culture in vitro, bases biologiques et intérêts (voir 4.1).
5.3 Reproduction sexuée (voir 6.2).	La diversité des cycles biologiques des végétaux et des champignons sera étudiée à partir des organismes suivants : Ulve, Fucus, algue rouge trigénétiq. Plasmopora, Coprin, Levure, Puccinia graminis, Polytric, Polypode, Pin et une Angiosperme. Diversité des modalités de la fécondation à partir des exemples ci-dessus. Modalités de la pollinisation (voir 5.4), incompatibilités pollen-pistil (modèle Brassica uniquement).
5.4 Croissance et développement et leur contrôle.	Déterminisme et différenciation du sexe, lignée germinale, gamétogenèse et fécondation dans l'espèce humaine (voir 2.3). Anisotropie de l'œuf et contribution maternelle chez les Métazoaires. Contrôle (neuro-)endocrinien des cycles de reproduction, de la gestation, de la parturition et de la lactation des Mammifères. Maîtrise de la reproduction humaine. Parthénogenèse pro parte.
5.4 Croissance et développement et leur contrôle.	Les méristèmes primaires et secondaires des Angiospermes : fonctionnement et contrôle (voir 4.1 et 4.2). Edification du système végétatif à partir des exemples du 5.3. Déterminisme de la floraison, édification et structure de la fleur, formation de la graine et du fruit, maturation, vie ralentie, dormance, germination des graines et son contrôle.
5.4 Croissance et développement et leur contrôle.	Les mécanismes fondamentaux du développement embryonnaire animal. La connaissance des étapes du développement embryonnaire n'est exigée que pour illustrer les points suivants à partir d'organismes modèles appropriés :
5.4 Croissance et développement et leur contrôle.	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Viviparité et oviparité, lécitotrophie et maternotrophie, annexes embryonnaires.</li> <li>- Axes de polarité, induction, identité positionnelle, détermination et diversification des types cellulaires.</li> <li>- Processus morphogénétiques ; organogenèse du système nerveux et des membres. (Voir 4.1 et 6.1). Croissance et développement post-embryonnaire des Insectes et des Amphibiens (y compris le contrôle).</li> </ul>

<b>THÈMES GÉNÉRAUX</b>	<b>NOTIONS, PRÉCISIONS, EXEMPLES ET LIMITES</b>
<p>6 - Evolution et diversité du vivant</p> <p>6.1 Diversité du vivant en liaison avec son évolution (organismes actuels et fossiles).</p> <p>6.2 Génétique des populations et mécanismes de l'évolution.</p>	<p>Cette partie est associée au programme de sciences de la Terre, où sont abordées : les grandes étapes de la diversification de la vie, les corrélations avec les changements d'environnement, les radiations, les extinctions et la notion de crise biologique (voir 7.5 sciences de la vie et 11.3 sciences de la Terre).</p> <p>Le passage de la classification phénétique à la classification phylogénétique (présentation du principe d'élaboration seulement); notions d'homologie et d'homoplasie (convergence et réversion). Présentation des 3 domaines du vivant (Archées, Eubactéries, Eucaryotes) ; les endosymbioses plastidiales des Eucaryotes végétaux (voir 2.1).</p> <p>Phylogénie des Métazoaires : diversité des plans d'organisation des organismes actuels et fossiles en lien avec les mécanismes du développement et des gènes homéotiques (voir 5.4).</p> <p>Phylogénie des Embryophytes et conquête du milieu aérien (voir 5.3 sciences de la vie et 11.3 sciences de la Terre).</p> <p>Organisation et polyphylétisme des algues et des champignons (Eumycètes et Oomycètes), à l'aide des exemples du 5.3.</p> <p>Le gène, unité de sélection (gène égoïste). Loi de Hardy-Weinberg ; le polymorphisme et son maintien (mutation, sélection, adaptation, dérive, migration) ; le brassage sexuel (auto- et allo-gamie, voir 5.3).</p> <p>Notion d'espèce et spéciation.</p> <p>Les relations interspécifiques comme facteur d'évolution : le modèle de la Reine Rouge (voir 7.3) ; la coopération intraspécifique (évolution de la pluricellularité ; socialité chez les animaux).</p>
<p>7 - Ecologie</p> <p>7.1 Répartition des êtres vivants et facteurs écologiques.</p> <p>7.2 Ecosystèmes.</p> <p>7.3 Populations et communautés.</p>	<p>Facteurs de répartition des végétaux.</p> <p>Adaptations des végétaux aux contraintes abiotiques : exemples des milieux secs, des milieux salés (zone intertidale) et des milieux froids.</p> <p>Dynamique de la végétation : dunes, dynamique forestière (successions primaires et secondaires).</p> <p>Notion d'écosystème : biotope et biocénose, réseaux trophiques, flux d'énergie et cycles de la matière. Notion de niche écologique. Exemples d'écosystèmes : un écosystème forestier et un agrosystème (leurs sols compris-voir 3.2 et 7.5 -) ; un écosystème aquatique au choix.</p> <p>Relations interspécifiques (voir 6.2) :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prédation, y compris l'herbivorie</li> <li>- compétition</li> <li>- associations symbiotiques et mutualismes : coraux (sclérotiniaires), mycorrhizes, nodosités, lichens, plastes (voir 2.1 et 6.1)</li> <li>- relations hôtes-parasites : Plasmodium, Schistosomes, Cestodes, cas des virus (exemples du 1.3)</li> <li>- les parasites des plantes : un exemple de champignon nécrotrophe, de champignon biotrophe, de plante hémiparasite et d'holoparasite (voir 4.3).</li> </ul> <p>Dynamique des populations (croissance logistique, modèle de Lotka et Volterra, extinction des populations : processus naturels et d'origine anthropique, voir 7.5).</p>

THÈMES GÉNÉRAUX	NOTIONS, PRÉCISIONS, EXEMPLES ET LIMITES
7.4 Cycles de la matière et flux d'énergie, à l'échelle de la biosphère. 7.5 Impact des activités humaines sur les écosystèmes.	Participation des êtres vivants aux cycles biogéochimiques de l'azote et du carbone (voir 3.1, 3.2 sciences de la vie et 11.4 sciences de la Terre). Eutrophisation des eaux continentales en liaison avec les activités agricoles (voir 3.2). Un exemple de modification de l'atmosphère : augmentation de l'effet de serre. L'Homme et la biodiversité (voir 6.2 sciences de la vie et 11.3 sciences de la Terre).

### Sciences de la Terre

Le programme de sciences de la Terre implique de connaître et de savoir mettre en pratique les méthodes ou techniques utilisées dans les différents domaines de la discipline. En particulier :

- l'identification macroscopique et microscopique des principaux minéraux, roches et fossiles ;
- la lecture de cartes géologiques à différentes échelles, notamment la carte géologique de la France au 1/1 000 000 (édition actuelle), et la réalisation de schémas structuraux et de coupes à main levée ;
- l'exploitation des imageries géophysiques de la Terre ;
- l'utilisation d'analyses géochimiques : éléments majeurs, traces, isotopes ;
- l'analyse de documents satellitaires et de

photographies au sol ou aériennes.

Sont également requises :

- la connaissance des ordres de grandeur : des paramètres physiques, de la vitesse et de la durée des phénomènes géologiques, des dimensions des principaux objets géologiques ;
- la connaissance des grandes structures géologiques et des principaux contextes géodynamiques : rifts continentaux, marges passives, dorsales océaniques, bassins sédimentaires, failles transformantes et décrochements, zones de subduction océanique et de collision continentale, points chauds ;
- la connaissance des grands traits de la géologie de la France métropolitaine, des régions limitrophes et de la France d'outre-mer ; les recours aux exemples français seront privilégiés pour illustrer les compositions d'écrit et les leçons orales.

NOTIONS-CONTENUS	PRÉCISIONS-LIMITES
1 - La Terre dans le système solaire. 1.1 Le fonctionnement du Soleil.  1.2 Les différents types de corps du système solaire : planètes telluriques et non telluriques, astéroïdes, comètes, météorites. 1.3 La spécificité de la Terre.	Seule une connaissance des grandes caractéristiques du système solaire est attendue. Bien que le programme soit limité à la connaissance du système solaire, des bases concernant la nucléosynthèse sont attendues.
2 - La structure interne de la Terre 2.1 La masse de la Terre.  2.2 La nature et les propriétés physico-chimiques des constituants (roches et minéraux) des enveloppes terrestres internes. 2.3 Les météorites et la différenciation chimique de la Terre. 2.4 Le modèle radial de la Terre.	La masse de la Terre est présentée comme une donnée utile à la connaissance de la structure interne de la Terre. À partir des études sismiques, pétrographiques et expérimentales.

<b>NOTIONS-CONTENUS</b>	<b>PRÉCISIONS-LIMITES</b>
<p>3 - La géodynamique interne du globe terrestre.</p> <p>3.1 Le flux de chaleur à la surface du globe, conduction et advection de la chaleur, convection.</p> <p>3.2 La dynamique mantellique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Tomographie sismique et hétérogénéités du manteau.</li> <li>- Modèles de convection, panaches.</li> </ul> <p>3.3 La dynamique du noyau et le champ magnétique.</p>	<p>On se limite à la composante dipolaire du champ magnétique.</p>
<p>4 - La mobilité de la lithosphère</p> <p>4.1 La forme et le relief de la Terre : morphologie des terres émergées et des fonds océaniques.</p> <p>4.2 Le géoïde. Le champ de gravité et les anomalies gravimétriques.</p> <p>4.3 Les lithosphères océanique et continentale.</p> <p>4.4 Les mobilités horizontale et verticale de la lithosphère.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cinématique instantanée : failles actives, séismes, géodésie terrestre et satellitaire.</li> <li>- Cinématique ancienne : paléomagnétisme et anomalies magnétiques.</li> <li>- Rééquilibrage isostasique.</li> <li>- Tectonique des plaques.</li> <li>- Principaux contextes géodynamiques.</li> </ul>	<p>Le principe des techniques de positionnement par satellite est connu.</p>
<p>5 - Les transformations structurales et minéralogiques de la lithosphère</p> <p>5.1 La rhéologie de la lithosphère :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Contrainte et déformation ; comportements fragile et ductile. Sismogénèse.</li> <li>- Changements des propriétés mécaniques des roches.</li> <li>- Déformations, de la lithosphère au cristal. Plis et failles. Schistosité et foliation. Linéations.</li> </ul> <p>5.2 Les transformations minéralogiques :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Réactions univariantes du métamorphisme et minéraux index ; paragenèses minérales et importance des matériaux originels dans la diversité des roches métamorphiques.</li> <li>- Variations dans le temps des assemblages minéralogiques présents dans une roche : chemin PTt.</li> </ul> <p>5.3 Les transformations structurales et minéralogiques dans leurs contextes géodynamiques.</p>	<p>La diversité d'échelle.</p> <p>Une nomenclature exhaustive n'est pas attendue.</p>
<p>6 - Le magmatisme dans son contexte géodynamique</p> <p>6.1 Les processus fondamentaux du magmatisme :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Fusion partielle.</li> <li>- Extraction et ascension du magma.</li> <li>- Différenciation magmatique et cristallisation.</li> <li>- Contamination.</li> </ul> <p>6.2 Le plutonisme et le volcanisme.</p>	<p>À l'aide d'un petit nombre d'exemples, il s'agit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de discuter la nature des différentes roches susceptibles de subir une fusion partielle (péridotites mantelliques ou roches de la croûte continentale) ainsi que les conditions permettant cette fusion dans les différents contextes géodynamiques ;</li> <li>- de présenter les significations géodynamiques du magmatisme tholéitique, du magmatisme calco-alcalin, du magmatisme alcalin et du magmatisme alumineux.</li> </ul>



NOTIONS-CONTENUS	PRÉCISIONS-LIMITES
<p>7 - Les chaînes de montagnes 7.1 Les Alpes occidentales : - Indices de raccourcissement et d'épaississement (chevauchements et décrochements). - Métamorphisme et magmatisme. - Enregistrements sédimentaires. - Témoins de paléomarge passive. - Ophiolites.</p> <p>7.2 La chaîne varisque en France et pays limitrophes. 7.3 Les autres exemples français.</p>	<p>L'ensemble des informations doit permettre d'établir les grandes étapes de l'histoire géodynamique de la chaîne. Seuls les exemples des Alpes occidentales et de la chaîne varisque sont exigibles aux épreuves écrites. On replace les histoires varisque et alpine dans le cadre de l'édification et de la dislocation d'un méga-continent : la Pangée. On évoque les conséquences climatiques et biologiques (liens avec les paragraphes 11.2 et 11.3). Les autres exemples français ne sont exigibles qu'à l'oral.</p>
<p>8 - La géodynamique externe 8.1 Les caractéristiques et les propriétés physico-chimiques des enveloppes externes (atmosphère et hydrosphère). 8.2 La distribution de l'énergie solaire dans l'atmosphère et à la surface de la Terre. 8.3 Les circulations atmosphériques et océaniques et leur couplage. 8.4 Le cycle externe de l'eau. 8.5. Les zonations climatiques. Les interactions biosphère / atmosphère.</p>	<p>Bilan radiatif et effet de serre.</p> <p>Les zonations biogéographiques figurent au programme de sciences de la vie (7.1.).</p>
<p>9 - Le phénomène sédimentaire 9.1 L'altération et l'érosion en domaine continental : désagrégation mécanique ; altération chimique. Formations résiduelles. 9.2 Le transport et le dépôt des particules en suspension et des ions en relation avec le milieu de dépôt. 9.3 La diagenèse.</p> <p>9.4 Les bassins sédimentaires dans leur contexte géodynamique : - Grands types de bassins sédimentaires. - Flux sédimentaire et espace disponible. - Causes des variations de l'espace disponible (eustatisme, tectonique). Conséquences sur la géométrie des corps sédimentaires et évolution spatio-temporelle.</p>	<p>Les deux exemples traités sont les granites et les roches carbonatées. Seule est attendue la connaissance des minéraux néoformés suivants : illite, smectite, kaolinite, oxyhydroxydes de fer et d'aluminium. Les aspects quantitatifs de l'ensemble des phénomènes étudiés sont abordés.</p> <p>La diagenèse est traitée à partir de trois exemples : formation des grès, formation des roches carbonatées et transformations de la matière organique. La pédogenèse est traitée dans la partie 7 du programme de sciences de la vie ; aucune notion supplémentaire ne figure au programme de sciences de la Terre. On distingue trois types de disposition géométrique : progradation, aggradation, rétrogradation.</p>

<b>NOTIONS-CONTENUS</b>	<b>PRÉCISIONS-LIMITES</b>
<p>10 - L'enregistrement du temps en sciences de la Terre</p> <p>10.1 La chronologie relative, continuité / discontinuité :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Bases stratigraphiques et sédimentologiques de la chronologie relative.</li> <li>- Principes de la biostratigraphie. Notion de taxon, de biozone, de stratotype.</li> <li>- Sismostratigraphie et les principes de la stratigraphie séquentielle.</li> <li>- Magnétostratigraphie.</li> </ul> <p>10.2 La radiochronologie : les géochronomètres et leurs domaines d'application.</p> <p>10.3 L'échelle des temps géologiques et ses principales divisions.</p>	<p>Quelques exemples français sont connus.</p> <p>On se limite au <math>^{14}\text{C}</math> et au couple Rb-Sr.</p> <p>La succession et la durée des ères et des systèmes sont connues, mais la connaissance exhaustive des étages n'est pas requise.</p>
<p>11 - Quelques aspects de l'évolution de la Terre</p> <p>11.1 L'évolution de la composition chimique de l'atmosphère.</p> <p>11.2 L'évolution des climats :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Enregistrement des variations climatiques au Quaternaire, par les dépôts marins, lacustres et glaciaires.</li> <li>- Enregistrements des changements climatiques aux plus grandes échelles de temps.</li> </ul> <p>11.3 L'origine et l'évolution de la vie.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Grandes étapes de la diversification de la vie, corrélations avec les changements d'environnement, radiations, extinctions. Notion de crise biologique.</li> <li>- Apports de la paléontologie à l'analyse des modalités et mécanismes de l'évolution biologique.</li> </ul> <p>11.4 Le cycle géochimique du carbone :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Détermination des principaux réservoirs et des flux qui les relie.</li> <li>- Aspects qualitatifs et quantitatifs.</li> </ul>	<p>Une discussion des principaux mécanismes à l'origine des changements climatiques est attendue :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- variations des paramètres orbitaux de la Terre ;</li> <li>- variations de l'albédo ;</li> <li>- variations de la teneur des gaz à effet de serre.</li> </ul> <p>Les enregistrements géologiques des variations des réservoirs de carbone à partir du Mésozoïque sont interprétés. On discute les perspectives face à l'augmentation du <math>\text{CO}_2</math> atmosphérique.</p> <p>Cette partie est associée au programme de sciences de la vie, où sont abordés :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- les systèmes de classification phénétiques et phylogénétiques, ainsi que les notions d'homologie et d'homoplasie ;</li> <li>- les mécanismes de l'évolution ;</li> <li>- les facteurs biotiques de l'évolution.</li> </ul> <p>On s'attache essentiellement à montrer les grandes étapes de l'évolution biologique :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- l'apparition des premiers systèmes vivants ;</li> <li>- l'apparition des cellules eucaryotes ;</li> <li>- l'apparition des organismes pluricellulaires ;</li> <li>- la sortie de l'eau ;</li> <li>- l'apparition des Hominidés.</li> </ul> <p>Les aspects spécifiquement biologiques du cycle du carbone figurent au paragraphe 7.4. du programme de sciences de la vie.</p>

NOTIONS-CONTENUS	PRÉCISIONS-LIMITES
<p>12 - Les applications des sciences de la Terre</p> <p>12.1 Les ressources minérales et énergétiques dans leur cadre géologique.</p> <p>12.2 Matériaux de construction.</p> <p>12.3 Les eaux continentales de surface et souterraines :</p> <p>- Notion d'aquifère. L'exploitation, la protection et la gestion des ressources en eau.</p> <p>12.4 L'analyse, la prévision et la prévention des aléas et risques.</p>	<p>À partir d'un petit nombre d'exemples : bauxite, charbon et hydrocarbures, il s'agit de présenter les conditions de formation des concentrations d'intérêt économique.</p> <p>Risque sismique, risque de mouvement de terrain, risque volcanique et risque d'inondation.</p>

### Sciences économiques et sociales

Le programme publié au B.O. spécial n° 8 du 24 mai 2001, est **reconduit** pour la session 2008.

#### Tahitien

Le programme publié au B.O. n° 30 du 26 juillet 2001, est **reconduit** pour la session 2008.

### CAPEPS

Le programme publié au B.O. spécial n° 5 du 19 mai 2005 est **reconduit** pour la session 2008.